UK_FR_ES_PT_DE_IT_RO

IN221002025V05

824-009V70_824-009_824-009V90



Stand Mist Fan
Ventilateur brumisateur sur pied
Ventilador de niebla de pie
Ventilador de névoa de chão
Stand-Nebelventilator
Ventilatore a nebbia da terra
Ventilator cu ceață de podea

16 Inch,220-240V,50Hz,90W

***EN*_IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE REFERENCE: READ CAREFULLY.**
***FR*_IMPORTANT : A LIRE ATTENTIVEMEN ET A CONSERVER POUR VOUS Y REFERER ULTERIEUREMENT**
***ES*_IMPORTANTE, LEA Y GUARDE PARA FUTURAS REFERENCIAS.**
***PT*_IMPORTANTE, RETAR PARA REFERÉNCIA FUTURA: LEIA ATENTAMENTE.**
***DE*_WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTER NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.**
***IT*_IMPORTANTE! CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE PER FUTURO RIFERIMENTO E LEGGERLO ATTENTAMENTE.**
***RO*_IMPORTANT, PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚĂ VIITOARE: CITIȚI CU ATENȚIE.**

EN

WARNINGS

INSTRUCTION FOR USE

Please read these Operating Instructions carefully before connecting your device to the mains, in order to avoid damage due to incorrect use. Please pay particular attention to the safety information. If you pass the device on to a third party, these Operating Instructions must also be handed over.

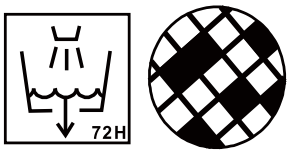
WARNING

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electrical shock and personal injury.

SAFETY INFORMATION

1. Incorrect operation and improper handling can lead to faults on the device and injuries to the user.
2. In the event of improper use or incorrect handling, no liability can be accepted for any damage that may occur.
3. Before you put the plug into the socket, please check that the type of current and mains voltage correspond to the instructions on the rating label on the underside of the appliance.
4. Do not immerse the unit or mains plug in water or other liquids. There is danger to life due to electric shock! However, if this should occur, remove the mains plug immediately and then have the unit checked by an expert before using it again.
5. Do not operate the device if the mains cable or the mains plug show signs of damage, if the device has fallen on the floor or has been otherwise damaged. In such cases take the de vice to a specialist for checking and repair, if necessary.
6. Never remove the mains plug from the socket by pulling on the mains cable, or with wet hands.
7. Ensure that the mains cable does not hang over sharp edges or allow it to become trapped.
8. Keep the appliance away from humidity, and protect from splashes.
9. Keep the appliance away from hot objects (e.g. hotplates) and open flames.
10. Keep the appliance and its cord out of reach of children of less than 8 years.
11. The appliance should not be operated by means of an external timer-switch or by means of a separate system with remote control not originally belonging to this appliance.
12. Use the appliance on a flat, dry and heat resistant surface.
13. This appliance is intended to be used in households and similar applications.
14. Never leave the device unattended during use.
15. Do not store or operate the appliance in the open air.
16. Keep the appliance in a dry place, inaccessible to children (in its packaging).

17. Never put fingers or any other objects through the grilles (fan guards) when the fan is running.
18. The appliance must be assembled completely before use.
19. Watch out for long hair! It can be caught in the fan owing to the air turbulence.
20. Do not point the air flow to the people for a long time.
21. Ensure that the fan is switched off from the supply mains before removing the guard.



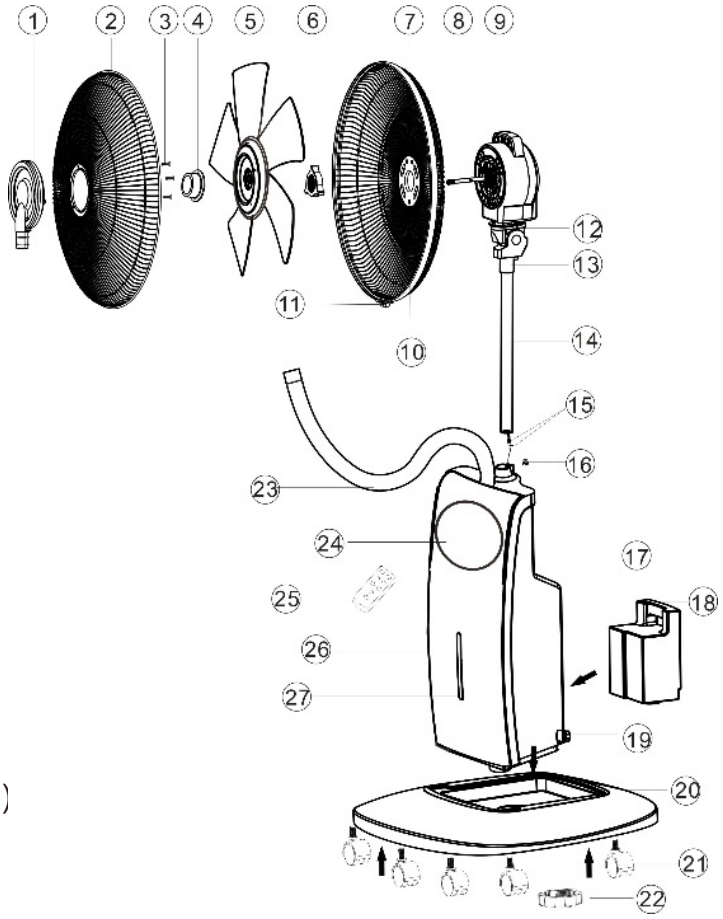
WARNING

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- **WARNING** ! Never use without the guards in place. After assembly, do not remove the guards during use or cleaning.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- 

Clean the water tank every three days.
- Be aware that high humidity levels may encourage the growth of biological organisms in the environment.
- Do not permit the area around the humidifier to become damp or wet. If dampness occurs, turn the output of the humidifier down. If the humidifier output volume cannot be turned down, use the humidifier intermittently. Do not allow absorbent materials, such as carpeting, curtains, drapes, or tablecloths, to become damp.
- Unplug the appliance during filling and cleaning.
- Never leave water in the reservoir when the appliance is not in use.
- Empty and clean the humidifier before storage. Clean the humidifier before next use.
- **WARNING**: Micro-organisms that may be present in the water or in the environment where the appliance is used or stored, can grow in the water reservoir and be blown in the air causing very serious health risks when the water is not renewed and the tank is not cleaned properly every 3 days.
- Empty the tank and refill every third day. Before refilling, clean it with fresh tap water or cleaning agents if required by the manufacturer. Remove any scale, deposits, or film that has formed on the sides of the tank or on interior surfaces, and wipe all surfaces dry.

EN

Technical information

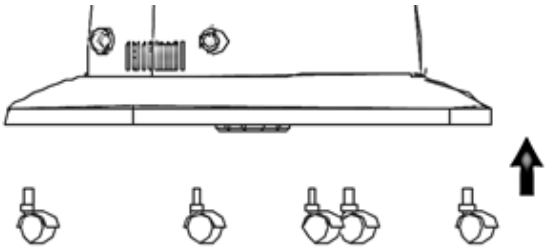


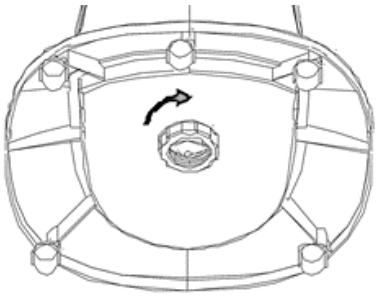
1. Misting Board
2. Front Grill
3. Misting Board Lock Screws(Pre-fixed on No.1)
4. Blade Lock Nut(Pre-fixed on No.8)
5. Blades
6. Grill Lock Nut(Pre-fixed on No.9)
7. Back Grill
8. Motor Shaft
9. Motor Cover
10. Grill Ring
11. Grill Lock Nut
12. Motor Holder
13. Connection Holder
14. Main Holder
15. Power Connection Line
16. Holder Fixed Screw (Pre-fixed on No.17)
17. Main Body
18. Water Tank
19. Water Outlet Lock nut
20. Base
21. Wheels
22. Base Lock Nut (Pre-fixed on No.17)
23. Misting Tube
24. Control Panel
25. Remote Control
26. Decorate Panel
27. Water Indicator

EN

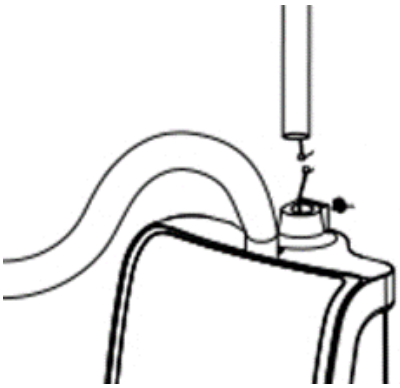
To assemble the appliance:

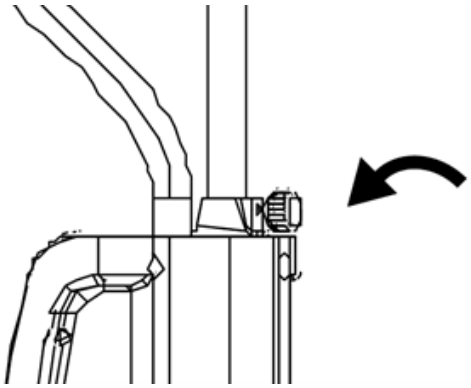
- Remove all packaging materials from packing box.
- Ensure that the fan is switched off from the supply mains before start any installation or assembly operation.
- Install the castors (21) on the base (20).
- Install the main body (17) on the base (20), and use the base lock nut (22) to screw on the base tight.



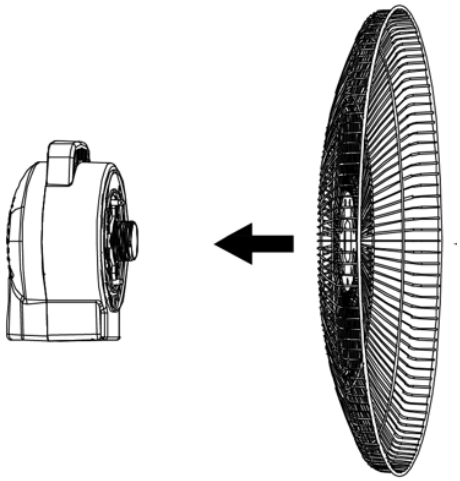


- Connect power connection plug-in terminals (15), and put it into the motor holder part (14) in main body (17), and tight up by holder fixed screw (16).



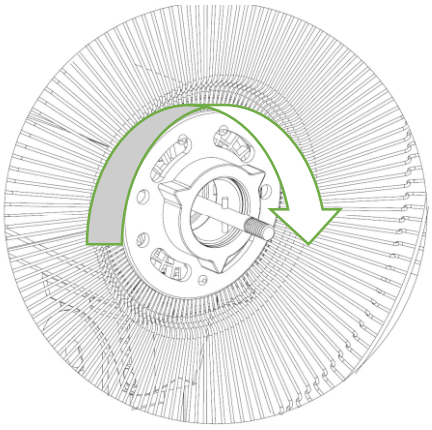


- Install the back grill (7) on the motor cover (9) .

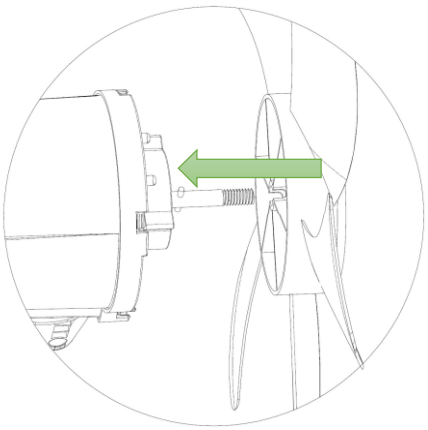


EN

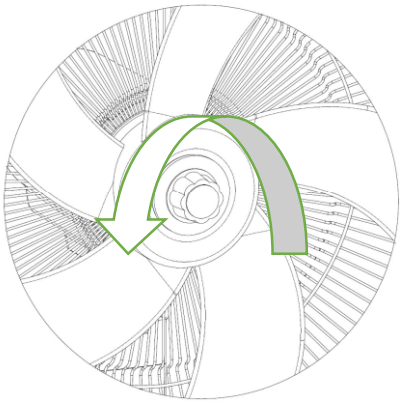
- Tighten up by the Grill Lock Nut (6) clockwise on the motor cover (9).



- Install the Blades (5) onto the motor axis, make sure to align the groove in the fan blade with the corresponding part on the motor axis.

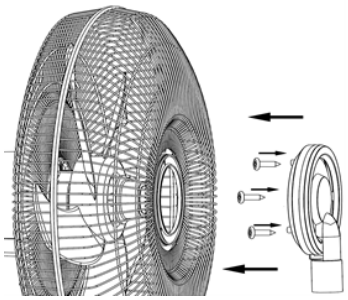


- Tighten up by the blade lock nut (4) counter-clockwise.

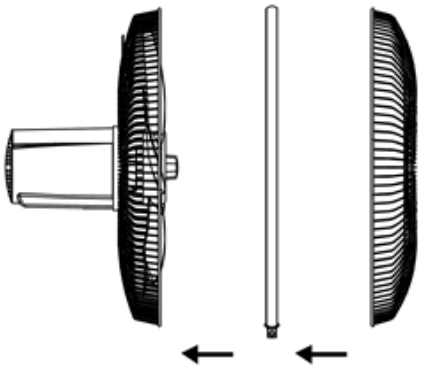


EN

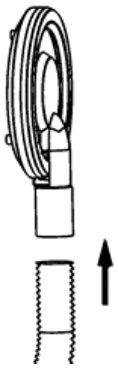
- Install Misting Board (1) on the front grill (2) with screws. The screws were pre-fixed on mist outlet. Unscrew them before installation.



- Put the front grill (2) and back grill (7) together, and to fasten grill ring by grill lock nut (11).



- Insert the mist pole into decoration ring (1). Installation is complete.

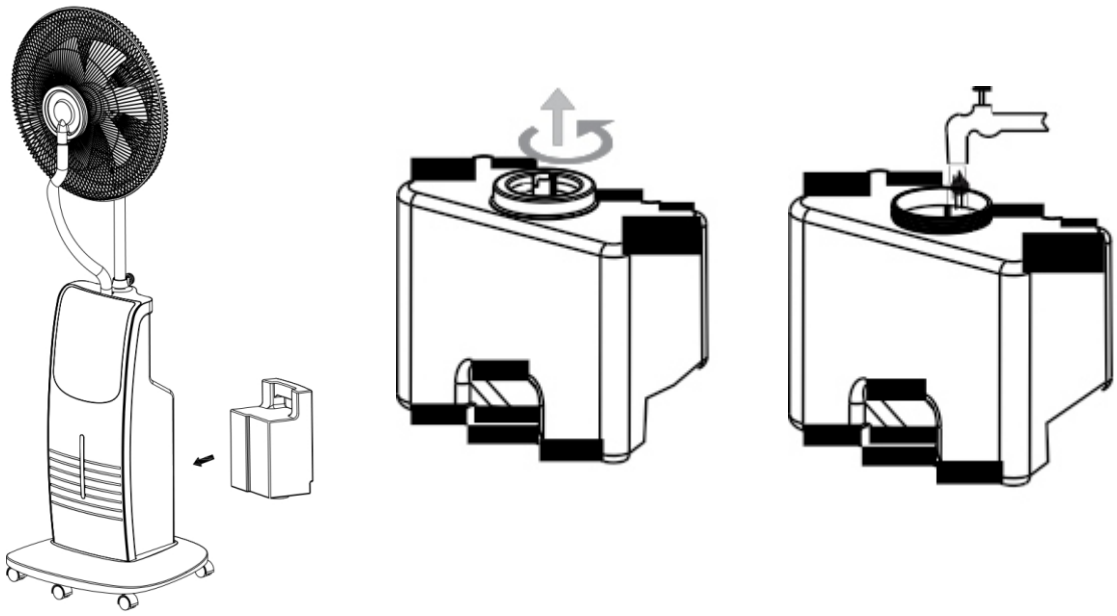


- The appliance should be used with its base fitted.

EN

Humidifier

Push the water tank upward, remove tank, unscrew the filler cap and fill with water to a suitable level, the temperature of water should not be 40℃ above, screw the filler cap and dry the tank surface.

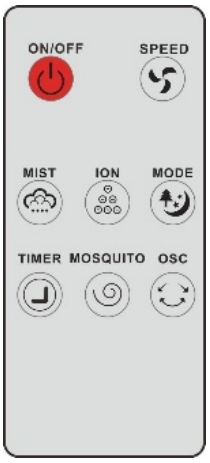


Instructions for use

Insert the power cord into plug socket with rated power 220-240V~50/60 Hz before use.



Control panel



Remote Control

Insert the power cord into plug socket, and hear a “beep” sound after power is connected work as shown above, use remote control point to receive window and push any button, various functions work accordingly.

1. ON/OFF button: First time push ON/OFF button, the indicator light is on, push it again, the fan speed is in the low level by default. Push ON/OFF button again, all function stops working, all indicator light is off.

EN

2. SPEED Button: when the fan is on, push it, it shows medium speed then high speed and low speed in turn. In low speed, speed light shows 3 lines, flickers one by one. 6 lines in medium, 9 lines in high speed, flickers one by one.
3. TIMER Button: first push, the screen shows 01H then goes to 12H in turn, then timer stops after push it again. When timer works, indoor temperature displays every 5 seconds. Timer decreases per hour.
4. ION Button: Push it, green light of Ion function on, then push it again to stop it working. This function can be turned on without wind.
5. Mode button: first push the button, green nature mode light is on. Speed lines flicker the same as normal mode, motor intermittent working for every 3s. Push again, yellow light of sleep mode on, Speed lines flicker the same as normal model, motor intermittent working for every 5s, push it third times, normal mode works.
6. Mosquito Button: push the button, red light of mosquito repellent function is on. Press again light off. This function can be turned on without wind.
7. OSC Button: Push the button, yellow light of OSC on. Press again light off.
8. MIST Button: Push the button at first time small green light of humidifier on (includes small, medium, large level) push again medium light on, large light is off and so on (indicator light of body shell is blue when is normal, when lacking of water light is red.) This function can be turned on without wind.

Remote control

1. Put the battery in before use, notice plus or minus pole.
2. Let remote control point to the fan, the valid range is 6m that with no barrier, or it will reduce valid range even make remote control stop working.
3. Take care of remote control to avoid it collision and falling down.
4. Take batteries out to avoid remote control damaging when not use for a long period.

Ice box



First, take out the blue ice box from the fan.

After freezing, put it back on fan to make temperature lower. It can be reused.

The aroma tray

Take aroma case out first and put several drops aroma liquid, the aroma will evaporate slowly and be full of room when the mist fan works. The ideal space of aroma is about 12 square meters with well-ventilated room.

EN

CLEANING AND MAINTENANCE

Cut off power before cleaning.

1. Cleaning

(1) When cleaning, if there are dirty things inside use a detergent to clean and put 2~3 drop machine oil into motor bearing

(2) Please use soft cloth to dry the body part and base.

2. Water bottle holder cleaning

First cut power off, take out water tank then pull mist tube appropriately. Clean it if it's dirty. Use clean water to wash mist control box.

(Product composition like 1)

Pour out the rest water from water bottle holder and use soft cloth to make it dry.

Use pure water for the product to avoid limescale. Regularly descale by wiping with vinegar and a cloth.

Note that no scraping on atomizer film.





EN

Common problems and approach

Problem	Conceivable reason	Approach
No rotation power on	1. Motor not working 2. Too low voltage 3. Motor shaft gets stuck 4. Circuit board broken	1. Push on high wind 2. Turn to rated power 3. Strike motor shell to make spindle smoothly or repair it. 4. Repair it (the same model circuit board)
Apparent vibration	1. Rear guard loosens 2. Blade screw loosens 3. Blade broken or imbalance 4. Blade imbalance	1. Lock net hoop tightly 2. Screw fan blade tightly 3. Replace fan blade 4. Turn over fan blade180^{o} then install
Atomizer working, not mist	1. Water tank includes other liquid (like aroma and mosquito repellent) 2. Water tank broken and full of water	1. Clean water tank, mist tank several times. 2. Put clean water in water tank.
Atomizer not working	1. The floater	1. Make floater float
Indicator light off, no wind no mist	1. Power plugs in not well 2. Power switch is off	1. Plug in well 2. Switch it on
Indicator light on, wind no mist.	1. Water tank lacking water 2. Humidifier no working	1. Put water in water tank 2. Switch humidifier on 3. Make floater pressure plate tightly
Mist with odors	1. Odors will disappear after use for a period of time. 2. The water tank interior part is no clean.	1. Open water tank cap in a cool ventilated place 2. Change the water in water tank
Other problems	1. Motor with burning smell 2. Exposed Metal part charged insulation damage 3. Motor rear shell overheating 4. Motor rear shell and net hoop broken	1. Stop using and repair 2. Stop using and repair 3. Use it again after stop using temporarily 4. Use it after repairing

EN

DISPOSAL

Used electric household devices



1. If you do not want to use your electrical appliance any longer, return it free of charge to a recycling depot for used electric appliances.
2. Used electric devices do not belong in the household garbage (see symbol)

Further disposal instructions

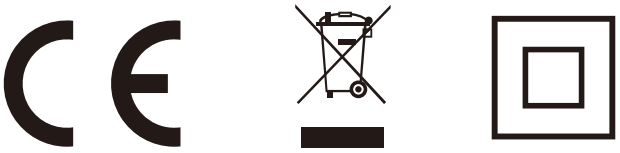
1. Return the electrical appliance in such a condition that its later re-use or recycling is not adversely affected. Batteries must be removed in advance and the destruction of parts which contain fluids must be avoided.
2. Electrical appliances can contain harmful substances. Improper handling or damage to the appliance can lead to health problems or water or ground contamination, when the appliance is recycled later.

Technical information

Rated power	220V -240V	Rated frequency	50Hz
Consumption power	90 W	RPM	1250rpm
Max mist Volume	200ml/h	Weight	7kg
Water tank capacity	3.1L	Packing size	660*330*455mm
Quantity	1pc		

SPECIFICATION

Product: Mist Fan
Model: 824-009V70(TSP40-EC)
Power: 90W
Voltage:220-240V/50Hz
Made In China



All images serve as illustrations only and do not always show exact representations of the device.

All rights reserve.

FR

AVERTISSEMENTS

INSTRUCTION D'UTILISATION

Veuillez lire attentivement ces instructions d'exploitation avant de connecter votre appareil au rêseau, afin d'êviter avoid les dommages causés par une utilisation incorrecte. Veuillez porter une attention particulière aux informations sur la sécurité. Si vous transmettez l'appareil à un tiers, vous devez egalement lui remettre ces instructions d'operation.

AVERTISSEMENT

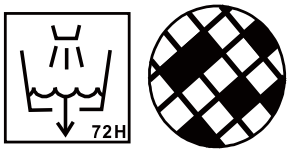
Lors de l'utilisation d'appareils électriques, les consignes de sécurité de base doivent toujours être suivies pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique et de blessures corporelles.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1. Un mauvais fonctionnement et une mauvaise incorrecte peuvent entraîner des défaillances sur l'appareil et des blessures à l'utilisateur.
2. En cas de mauvaise utilisation ou de manipulation incorrecte, aucune responsabilité ne peut être acceptée pour tout dommage qui pourrait survenir.
3. Avant de mettre l che dans la prise, veuillez véri er que le type de tension du courant et du réseau correspond aux instructions sur l'étiquette signalétique sur le dessous de l'appareil.
4. N'immergez pas l'appareil ou la prise secteur dans l'eau ou d'autres liquides. Il y a danger de mort par électrocution ! Toutefois, si cela devait se produire, retirez immédiatement l che secteur et faites véri er l'appareil par un expert avant de l'utiliser à nouveau.
5. N'utilisez pas l'appareil si le câble d'alimentation ou l che secteur montrent des signes de dommages, si l'appareil est tombé sur le sol ou a été autrement endommagé.Dans de tels cas, amenez l'appareil à un spécialiste pour véri cation et réparation, si nécessaire.
6. Ne retirez jamais la fiche secteur de la prise en tirant sur le câble d'alimentation, ou avec les mains mouillées.
7. Veillez à ce que le câble d'alimentation ne s'accroche pas sur les bords pointus ou qu' il ne soit pas coincé.
8. Tenez l'appareil à l'écart de l'humidité et protégez-le des éclaboussures.
9. Tenez l'appareil à l'écart des objets chauds (p.ex.plaques chauffantes) et des flammes nues.
10. Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
11. L'appareil ne doit pas être actionné au moyen d'une minuterie externe –interrupteur ou au moyen d' un système séparé dont la télécommande n'appartient pas à l'origine à cet appareil.
12. Utilisez l'appareil sur une surface plane, sèche et résistante à la chaleur.
13. Cet appareil est destiné à être utilisé dans les ménages et des applications similaires.
14. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant l'utilisation.

FR

18. Ne pas stocker ou faire fonctionner l'appareil en plein air.
19. Conservez l'appareil dans un endroit sec, inaccessible aux enfants (dans son emballage).
20. Ne mettez jamais les doigts ou tout autre objet à travers les grilles (protègeventilateur) lorsque le ventilateur est en marche.
21. L'appareil doit être assemblé complètement avant utilisation.
22. Attention aux cheveux longs ! Il peut être pris dans le ventilateur en raison de la turbulence de l’ air.
23. Ne pointez pas l ux d’air vers les personnes pendant une longue période.
24. Veillez à ce que le ventilateur est arrêté avant de retirer la protection.
25. Nettoyer le réservoir d'eau tous les trois jours(72 heures).



AVERTISSEMENT !

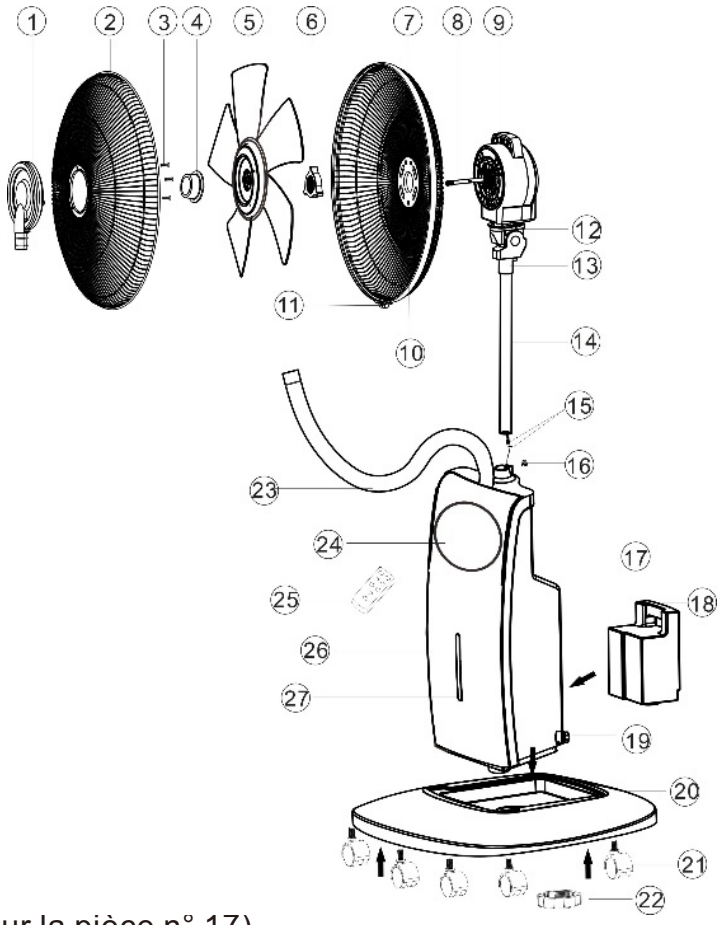
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- **AVERTISSEMENT** ! Une fois l'installation terminée, il est strictement interdit de retirer les grilles de protection du ventilateur pour le nettoyage ou la maintenance.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- 

Nettoyer le réservoir d'eau tous les trois jours
- Des taux d'humidité élevés peuvent contribuer au développement d'organisme biologique dans l'environnement.
- La zone autour de l'humidificateur ne doit pas être mouillée, ni humide. En cas d'humidité, baisser le débit de l'humidificateur. En cas d'impossibilité de réglage du débit de l'humidificateur, utiliser l'humidificateur par intermittence. Ne pas laisser de matières absorbantes, telles que tapis, rideaux, tentures ou nappes, s'humidifier.
- Débrancher l'appareil lors du remplissage et du nettoyage du réservoir.
- Ne jamais laisser d'eau dans le réservoir lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
- Vider et nettoyer l'humidificateur avant son stockage prolongé. Nettoyer l'humidificateur avant sa prochaine utilisation.

FR

- **AVERTISSEMENT**: Des micro-organismes pouvant être présents dans l'eau ou dans l'environnement dans lequel l'appareil est utilisé ou stocké peuvent se développer dans le réservoir d'eau et être projetés dans l'air, entraînant des risques très graves pour la santé si l'eau n'est pas renouvelée et que le réservoir n'est pas nettoyé correctement tous les 3 jours.
- Vider le réservoir et le remplir à nouveau tous les trois jours. Avant le remplissage, rincer le réservoir à l'eau du robinet ou le nettoyer à l'aide de produits de nettoyage, si cela constitue une exigence du fabricant. Éliminer tout tartre, dépôt ou film qui se serait formé sur les parois du réservoir ou sur ses surfaces internes, et essuyer toutes ces surfaces.

Technical information

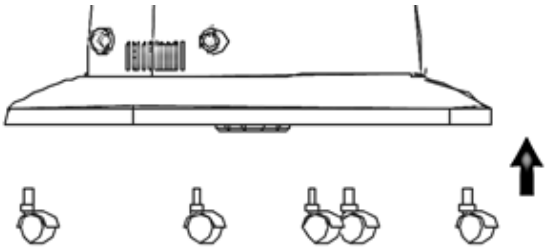


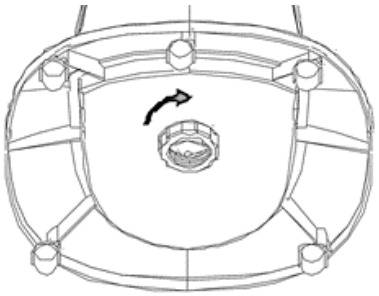
1. Plaque de brumisation
2. Grille avant
3. Vis de fixation de la plaque de brumisation (pré-montées sur la pièce n° 1)
4. Écrou de blocage des pales (pré-monté sur la pièce n° 8)
5. Pales
6. Écrou de blocage de la grille (pré-monté sur la pièce n° 9)
7. Grille arrière
8. Arbre du moteur
9. Couvercle du moteur
10. Anneau de la grille
11. Écrou de blocage de la grille
12. Support du moteur
13. Support de raccordement
14. Support principal
15. Câble d'alimentation
16. Vis de fixation du support (pré-montée sur la pièce n° 17)
17. Corps principal
18. Réservoir d'eau
19. Écrou de blocage de la sortie d'eau
20. Socle
21. Roulettes
22. Écrou de blocage du socle (pré-fixé sur la pièce n° 17)
23. Tube de brumisation
24. Panneau de commande
25. Télécommande
26. Panneau décoratif
27. Indicateur de niveau d'eau

FR

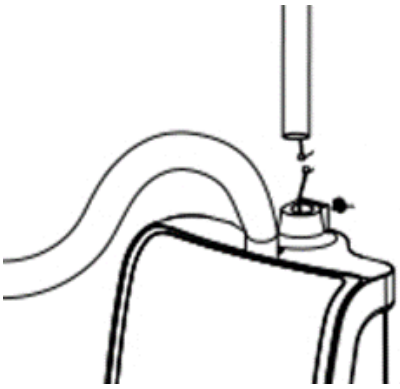
Pour assembler l'appareil :

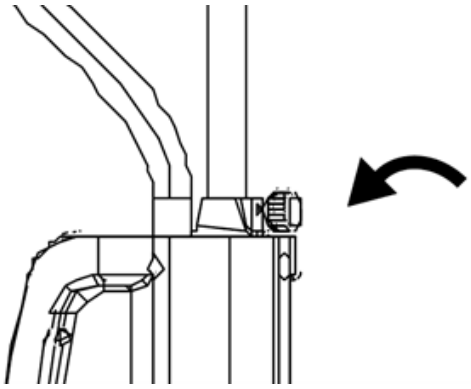
- Retirez tous les matériaux d'emballage du carton.
- Assurez-vous que le ventilateur est débranché du secteur avant de commencer toute opération d'installation ou de montage.
- Installez les roulettes (21) sur le socle (20).
- Installez le corps principal (17) sur le socle (20), puis utilisez le contre-écrou du socle (22) pour visser fermement le socle.



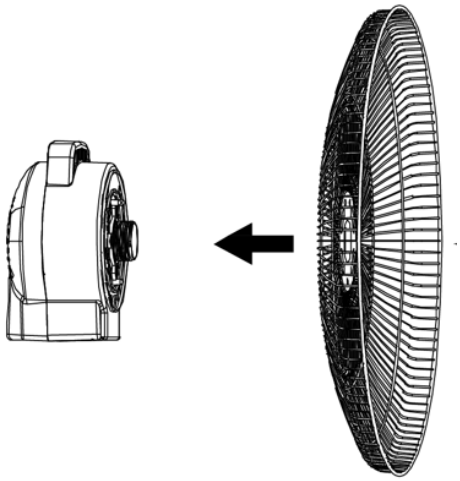


- Raccordez les bornes de connexion d'alimentation (15), insérez-les dans le support du moteur (14) situé dans le corps principal (17), puis serrez à l'aide de la vis de fixation du support (16).



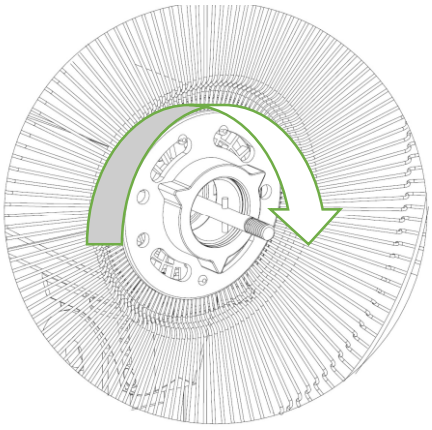


- Installez la grille arrière (7) sur le capot du moteur (9).

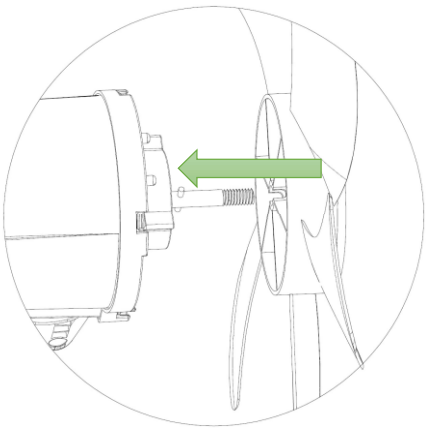


FR

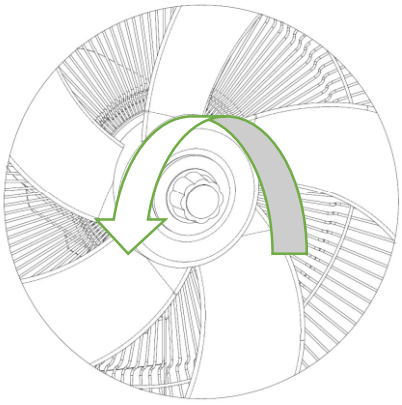
- Serrez à l'aide du contre-écrou de la grille (6) dans le sens des aiguilles d'une montre sur le capot du moteur (9).



- Installez les pales (5) sur l'axe du moteur ; veillez à aligner la rainure de la pale de ventilateur avec la partie correspondante de l'axe du moteur.

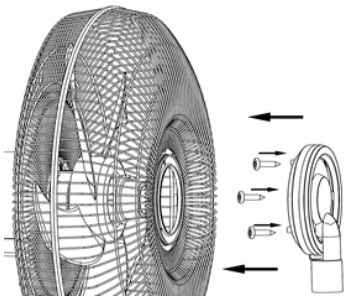


- Serrez à l'aide du contre-écrou de pale (4) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

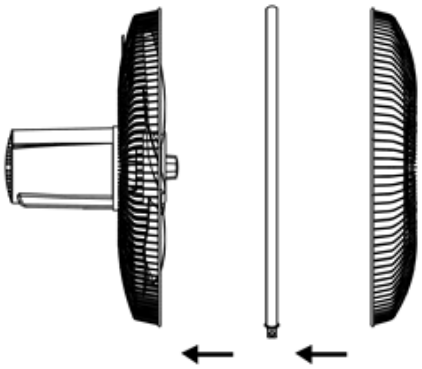


FR

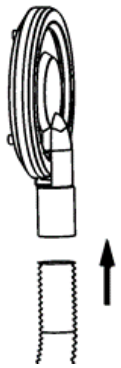
- Installez la plaque de brumisation (1) sur la grille avant (2) à l'aide de vis. Les vis étaient pré-fixées sur la sortie de brume. Dévissez-les avant l'installation.



- Assemblez la grille avant (2) et la grille arrière (7), puis fixez l'anneau de grille à l'aide de l'écrou de blocage de grille (11).



- Insérez la tige de brumisation dans la bague décorative (1). L'installation est terminée.

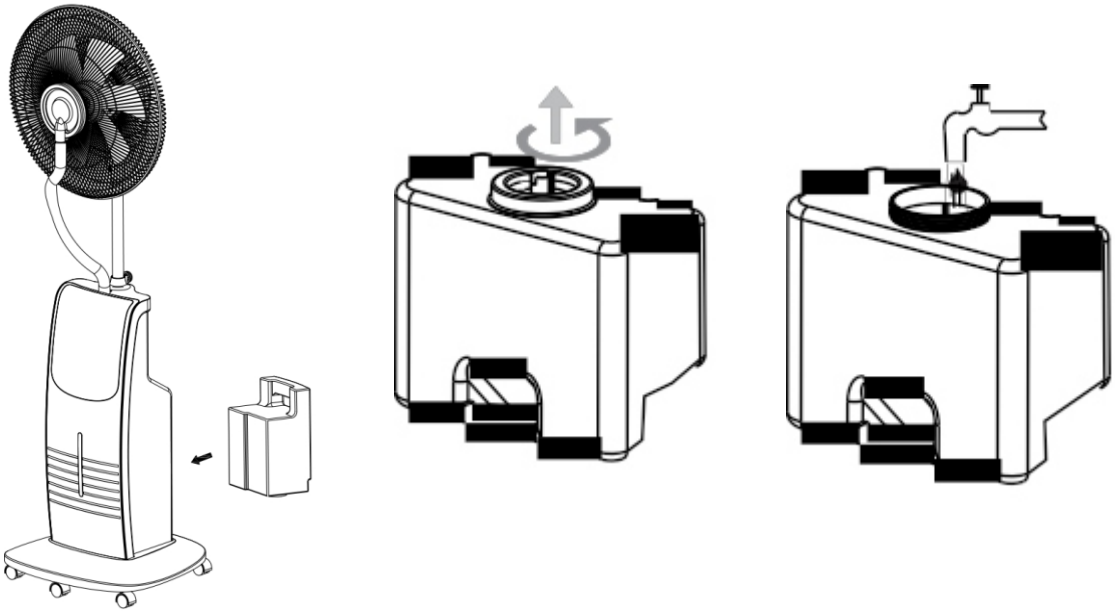


- L'appareil doit être utilisé avec son socle en place.

FR

Humidificateur

Poussez le réservoir d'eau vers le haut, retirez-le, dévissez le bouchon de remplissage et remplissez-le d'eau jusqu'à un niveau approprié ; la température de l'eau ne doit pas dépasser 40 °C. Revissez le bouchon de remplissage et essuyez la surface du réservoir.

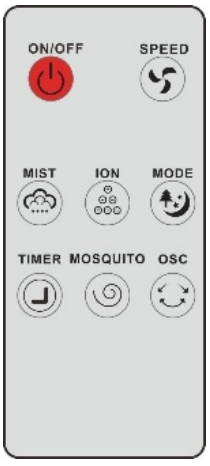


Mode d'emploi

Branchez le cordon d'alimentation dans une prise de courant d'une tension nominale de 220-240 V ~ 50/60 Hz avant toute utilisation.



Panneau de commande



Télécommande

Branchez le cordon d'alimentation dans une prise de courant ; vous entendrez un « bip » une fois l'appareil sous tension, comme indiqué ci-dessus. Utilisez la télécommande pour la réception et appuyez sur n'importe quel bouton ; les différentes fonctions s'activent en conséquence.

1. Bouton MARCHE/ARRÊT : lorsque vous appuyez pour la première fois sur le bouton MARCHE/ARRÊT, le voyant s'allume ; appuyez à nouveau dessus : la vitesse du ventilateur est réglée par défaut sur le niveau bas. Appuyez à nouveau sur le bouton MARCHE/ARRÊT : toutes les fonctions s'arrêtent et tous les voyants s'éteignent.

FR

2. Bouton VITESSE : lorsque le ventilateur est en marche, appuyez dessus pour faire défiler successivement les vitesses moyenne, élevée puis faible. En vitesse faible, le voyant de vitesse affiche 3 lignes qui clignotent l'une après l'autre. En vitesse moyenne, 6 lignes ; en vitesse élevée, 9 lignes, clignotant l'une après l'autre.
3. Bouton TIMER : lors de la première pression, l'écran affiche « 01H », puis passe successivement à « 12H » ; une nouvelle pression arrête la minuterie. Lorsque la minuterie est en marche, la température intérieure s'affiche toutes les 5 secondes. La minuterie décompte par heure.
4. Bouton ION : appuyez dessus pour allumer le voyant vert de la fonction ionisante, puis appuyez à nouveau pour l'arrêter. Cette fonction peut être activée sans ventilation.
5. Bouton « Mode » : appuyez une première fois sur ce bouton pour allumer le voyant vert du mode « Nature ». Les barres de vitesse clignotent comme en mode normal, le moteur fonctionnant par intermittence toutes les 3 secondes. Appuyez une deuxième fois pour allumer le voyant jaune du mode « Veille » ; les barres de vitesse clignotent comme en mode normal, le moteur fonctionnant par intermittence toutes les 5 secondes. Appuyez une troisième fois pour revenir au mode normal.
6. Bouton « Anti-moustiques » : appuyez sur le bouton ; le voyant rouge de la fonction anti-moustiques s'allume. Appuyez à nouveau pour l'éteindre. Cette fonction peut être activée sans ventilation.
7. Bouton « OSC » : appuyez sur le bouton ; le voyant jaune de la fonction OSC s'allume. Appuyez à nouveau pour l'éteindre.
8. Bouton MIST : appuyez une première fois sur le bouton pour allumer le petit voyant vert de l'humidificateur (qui indique les niveaux faible, moyen et élevé) ; appuyez à nouveau pour allumer le voyant « moyen », éteindre le voyant « élevé », et ainsi de suite (le voyant lumineux du boîtier est bleu en fonctionnement normal ; il devient rouge lorsque le niveau d'eau est insuffisant). Cette fonction peut être activée même en l'absence de vent.

Télécommande

1. Insérez la pile avant utilisation, en respectant la polarité (+ et -).
2. Dirigez la télécommande vers le ventilateur ; la portée effective est de 6 m en l'absence d'obstacles ; la présence d'obstacles réduira la portée, voire rendra la télécommande inopérante.
3. Prenez soin de la télécommande afin d'éviter tout choc ou chute.
4. Retirez les piles pour éviter d'endommager la télécommande en cas de non-utilisation prolongée.

Bac à glace

Commencez par retirer le bac à glace bleu du ventilateur.

Une fois congelée, replacez-la sur le ventilateur pour faire baisser la température. Elle est réutilisable.



Le bac à parfum

Retirez d'abord le bac à parfum et versez-y quelques gouttes de liquide parfumé ; le parfum s'évaporera lentement et embaumera la pièce lorsque le ventilateur brumisateur fonctionnera. La surface idéale pour la diffusion du parfum est d'environ 12 mètres carrés dans une pièce bien aérée.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.

1. Nettoyage

(1) Lors du nettoyage, s'il y a des salissures à l'intérieur, utilisez un détergent pour les éliminer et versez 2 à 3 gouttes d'huile pour machine dans le roulement du moteur.

(2) Veuillez utiliser un chiffon doux pour sécher le boîtier et le socle.

2. Nettoyage du support du réservoir d'eau

Commencez par débrancher l'appareil, retirez le réservoir d'eau, puis tirez légèrement sur le tuyau de brumisation. Nettoyez-le s'il est sale. Utilisez de l'eau claire pour laver le boîtier de commande de la brumisation.

(Composition du produit identique à celle du point 1)

Videz l'eau restante du porte-réservoir et utilisez un chiffon doux pour le sécher.

Utilisez de l'eau pure pour éviter la formation de tartre.

Détartrez régulièrement l'appareil en l'essuyant avec du vinaigre et un chiffon.

Veillez à ne pas rayer le film de l'atomiseur.





Problèmes courants et solutions

Problème	Cause possible	Solution
Le moteur ne tourne pas	1. Moteur hors service 2. Tension trop faible 3. Arbre du moteur bloqué 4. Carte électronique défectueuse	1. Réglez-le sur la vitesse maximale 2. Réglez-le sur la puissance nominale 3. Tapotez légèrement le boîtier du moteur pour faciliter la rotation de l'arbre ou réparez-le. 4. Réparez-le (carte électronique du même modèle)
Vibrations perceptibles	1. Protection arrière desserrée 2. Vis de la pale desserrée 3. Pale cassée ou déséquilibrée 4. Déséquilibre de la pale	1. Serrez fermement l'armature de la grille 2. Vissez fermement la pale du ventilateur 3. Remplacez la pale du ventilateur 4. Retournez la pale du ventilateur de 180° puis remontez-la
L'atomiseur fonctionne, mais ne produit pas de brume	1. Le réservoir d'eau contient d'autres liquides (tels que des arômes ou des répulsifs anti-moustiques) 2. Le réservoir d'eau est cassé et rempli d'eau	1. Nettoyez le réservoir d'eau et le réservoir de brume à plusieurs reprises. 2. Versez de l'eau propre dans le réservoir d'eau.
L'atomiseur ne fonctionne pas	1. Le flotteur	1. Assurez-vous que le flotteur flotte correctement
Le voyant est éteint, pas de ventilation ni de brume	1. La prise d'alimentation n'est pas correctement branchée 2. L'interrupteur d'alimentation est en position « Arrêt »	1. Branchez correctement l'appareil 2. Mettez-le en marche
Le voyant est allumé, ventilation mais pas de brume.	1. Le réservoir d'eau manque d'eau 2. L'humidificateur ne fonctionne pas	1. Versez de l'eau dans le réservoir d'eau 2. Mettez l'humidificateur en marche 3. Serrez fermement la plaque de pression du flotteur
Brume accompagnée d'odeurs	1. Les odeurs disparaîtront après une certaine durée d'utilisation. 2. L'intérieur du réservoir d'eau n'est pas propre.	1. Ouvrez le bouchon du réservoir d'eau dans un endroit frais et aéré 2. Changez l'eau du réservoir d'eau
Autres problèmes	1. Le moteur dégage une odeur de brûlé 2. Une partie métallique exposée a endommagé l'isolation 3. Surchauffe du boîtier arrière du moteur 4. Le boîtier arrière du moteur et l'armature en filet sont cassés	1. Cessez de l'utiliser et réparez-le 2. Cessez de l'utiliser et réparez-le 3. Réutilisez-le après l'avoir temporairement mis hors service 4. Utilisez-le après l'avoir réparé

FR

Considérations d'élimination

Appareils ménagers électriques usagés



1. Si vous ne voulez pas utiliser votre appareil électrique longtemps, remettez-le gratuitement à un dépôt de recyclage pour les appareils électriques usagés.
2. Les appareils électriques usagés n'appartiennent pas aux ordures ménagères (voir symbole)

D'autres instructions d'élimination

1. Remettez l'appareil électrique dans un état tel que sa réutilisation ou son recyclage ultérieur n'est pas affecté négativement. Les batteries doivent être enlevées à l'avance et la destruction des pièces contenant de uides doit être évitée.
2. Les appareils électriques peuvent contenir des substances nocives. Une mauvaise manipulation ou des dommages à l'appareil peut entraîner des problèmes de santé ou une contamination de l'eau ou du sol, lorsque l'appareil est recyclé ultérieurement.

Informations techniques

Puissance nominale	220V -240V	Fréquence nominale	50Hz
Puissance absorbée	90 W	Tr/min	1250rpm
Volume maximal de brume	200ml/h	Poids	7kg
Capacité du réservoir d'eau	3.1L	Dimensions de l'emballage	660*330*455mm
Quantité	1pc		

SPECIFICATION

Produit : Ventilateur brumisateur
Modèle :824-009V90(TSP40-EC)
Puissance :90W
Tension :220-240 V/50 Hz
Fabriqué en Chine



Toutes les images servent d'illustrations uniquement et ne montrent pas toujours les représentations exactes de l'appareil.

Tous droits réservés.

ES

ADVERTENCIAS

INSTRUCCIONES DE USO

Lea estas instrucciones de funcionamiento cuidadosamente antes de conectar el

ventilador a la red eléctrica para evitar daños por uso incorrecto. Preste especialatención a la información de seguridad. Si cede el ventilador a un tercero, debe entregarle estas instrucciones de funcionamiento también.

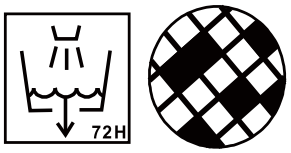
ADVERTENCIA

Al utilizar los aparatos eléctricos, siempre debe seguir las precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

1. El funcionamiento incorrecto y la operación inadecuada pueden causar fallos en el ventilador y lesiones al usuario.
2. En caso de uso indebido o operación incorrecta, no se aceptará ninguna responsabilidad por los daños que pudieran causar.
3. Antes de conectar el enchufe con la toma de corriente,compruebe si el tipo de corriente y el voltaje de la red corresponden a las instrucciones de la etiqueta de clasi cación en la parte inferior del ventilador.
4. No sumerja el ventilador o el enchufe en agua u otros líquidos.¡Peligro de muerte por descarga eléctrica! Sin embargo, si esto ocurriera, retire el enchufe de la red de manera inmediata y pide a un especialista a revisar el ventilador antes de volver a utilizarlo.
5. No utilice el ventilador si el cable de alimentación o el enchufe muestran signos de daños, o si el ventilador se ha caído al suelo o ha sufrido algún otro daño. En tales casos, lleve el ventilador a un especialista para revisar y repararlo, si es necesario.
6. Nunca retire el enchufe de la toma de corriente tirando del cable o con las manos mojadas.
7. Asegúrese de que el cable de alimentación no cuelgue de bordes a lados ni permita que quede atrapado.
8. Mantenga el ventilador alejado de la humedad y protéjalo de las salpicaduras.
9. Mantenga el ventilador alejado de los objetos calientes (p. Ej.,calientaplatos) y llamas abiertas.
10. Mantenga el ventilador y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
11. El ventilador no debe ser operado por medio de un temporizador externo -interruptor o un sistema separado con control remoto que no pertenezca originalmente a este ventilador.
12. Utilice el ventilador sobre una super cie plana,nivelada, seca y resistente al calor.
13. Este ventilador está diseñado para ser utilizado en hogares y aplicaciones similares.
14. Nunca deje el ventilador desatendido cuando está funcionando.
15. No almacene ni utilice el ventilador al aire libre.

16. Mantenga el ventilador en un lugar seco, inaccesible para los niños (en su embalaje).
17. Nunca ponga los dedos ni ningún otro objeto a través de las rejillas (protectores del ventilador) cuando el ventilador esté funcionando.
18. El ventilador debe estar montado completamente antes de utilizarlo.
19. ¡Cuidado con el pelo largo! El pelo largo puede quedar atrapado en el ventilador debido a la turbulencia del aire.
20. No apunte e ujo de aire a las personas durante largo tiempo.
21. Asegúrese de que el ventilador esté desconectado de la red eléctrica antes de quitar la protección.



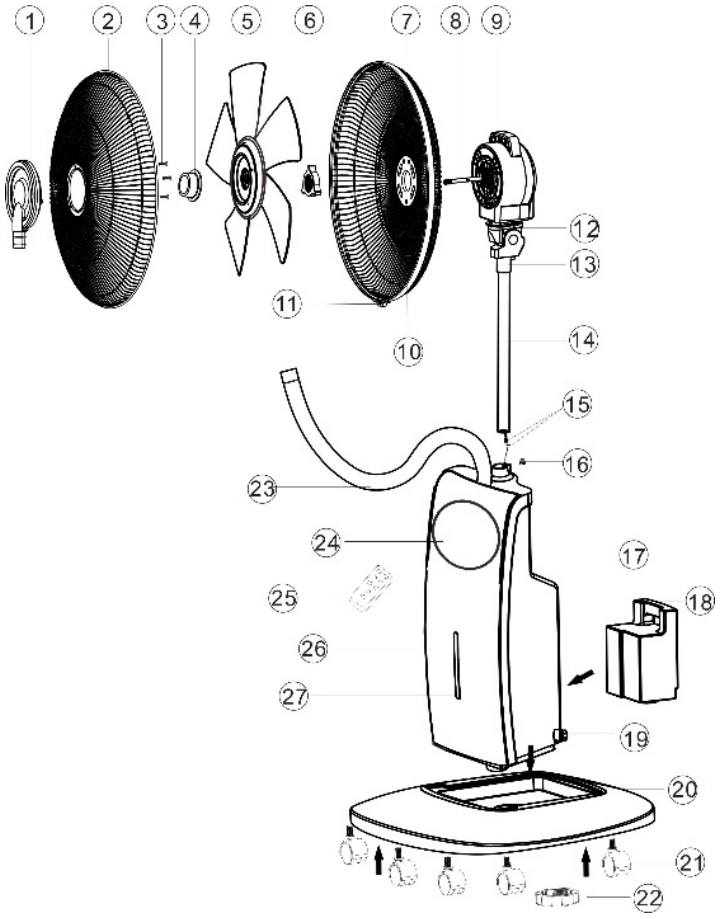
ADVERTENCIA

- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso seguro del aparato y comprendan los riesgos que conlleva.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- **¡ADVERTENCIA!** No lo utilice nunca sin las protecciones colocadas. Después del montaje, no retire las protecciones durante el uso o la limpieza.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas igualmente cualificadas para evitar cualquier peligro.
- 

Limpie el depósito de agua cada tres días.
- Tenga en cuenta que los niveles elevados de humedad pueden favorecer el crecimiento de organismos biológicos en el entorno.
- No permita que la zona alrededor del humidificador se humedezca o se moje. Si se produce humedad, reduzca la potencia del humidificador. Si no es posible reducir la potencia del humidificador, utilícelo de forma intermitente. No permita que los materiales absorbentes, como alfombras, cortinas, visillos o manteles, se humedezcan.
- Desenchufe el aparato durante el llenado y la limpieza.
- Nunca deje agua en el depósito cuando el aparato no esté en uso.
- Vacíe y limpie el humidificador antes de guardarlo. Limpie el humidificador antes de volver a utilizarlo.
- **ADVERTENCIA**: Los microorganismos que pueden estar presentes en el agua o en el entorno donde se utiliza o almacena el aparato pueden crecer en el depósito de agua y ser expulsados al aire, lo que supone un riesgo muy grave para la salud si no se renueva el agua y no se limpia adecuadamente el depósito cada 3 días.

- Vacíe el depósito y rellénelo cada tres días. Antes de rellenarlo, límpielo con agua fresca del grifo o con productos de limpieza si así lo requiere el fabricante. Elimine cualquier resto de cal, depósitos o película que se haya formado en los laterales del depósito o en las superficies interiores, y seque todas las superficies.

Información técnica

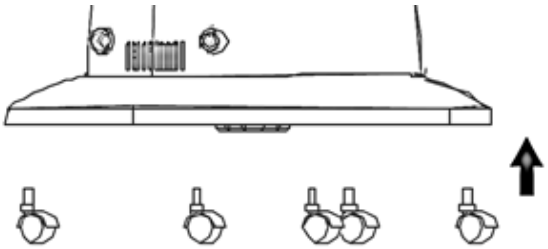


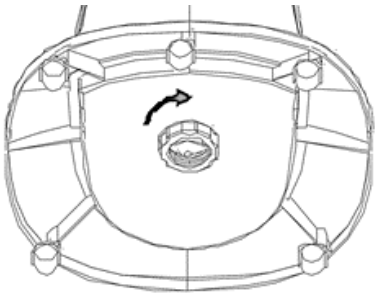
1. Placa de nebulización
2. Rejilla delantera
3. Tornillos de fijación de la placa de nebulización (preinstalados en el n.º 1)
4. Tuerca de fijación de las aspas (preinstalada en el n.º 8)
5. Aspas
6. Tuerca de fijación de la rejilla (preinstalada en el n.º 9)
7. Rejilla trasera
8. Eje del motor
9. Cubierta del motor
10. Anillo de la rejilla
11. Tuerca de fijación de la rejilla
12. Soporte del motor
13. Soporte de conexión
14. Soporte principal
15. Cable de conexión eléctrica
16. Tornillo de fijación del soporte (preinstalado en el n.º 17)
17. Cuerpo principal
18. Depósito de agua
19. Tuerca de fijación de la salida de agua
20. Base
21. Ruedas
22. Tuerca de fijación de la base (preinstalada en el n.º 17)
23. Tubo de nebulización
24. Panel de control
25. Mando a distancia
26. Panel decorativo
27. Indicador de nivel de agua

ES

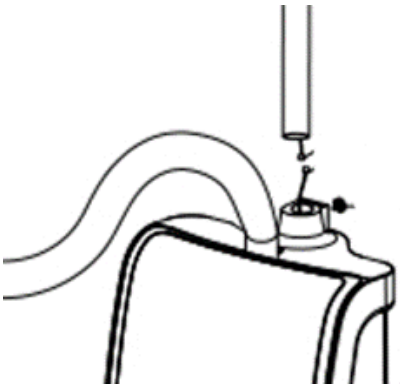
Para montar el aparato:

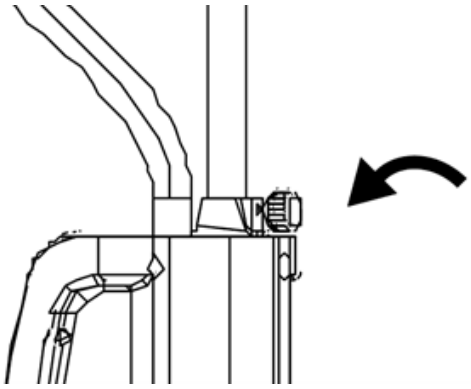
- Retire todos los materiales de embalaje de la caja.
- Asegúrese de que el ventilador esté desconectado de la red eléctrica antes de iniciar cualquier operación de instalación o montaje.
- Instale las ruedas (21) en la base (20).
- Coloque el cuerpo principal (17) sobre la base (20) y utilice la tuerca de bloqueo de la base (22) para atornillarla firmemente.



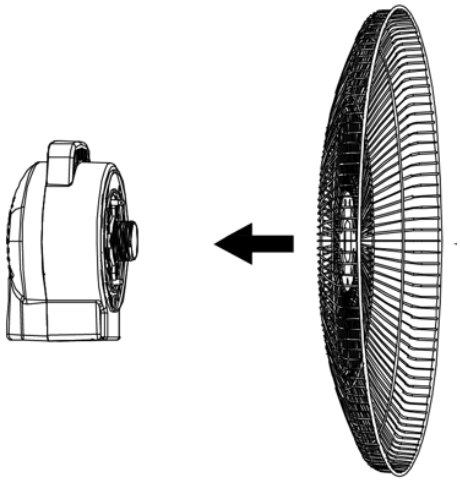


- Conecte los terminales de conexión de alimentación (15), colóquelos en el soporte del motor (14) situado en el cuerpo principal (17) y apriete con el tornillo de fijación del soporte (16).



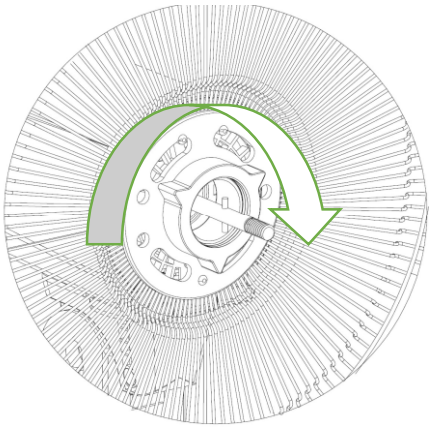


- Instale la rejilla trasera (7) en la cubierta del motor (9).

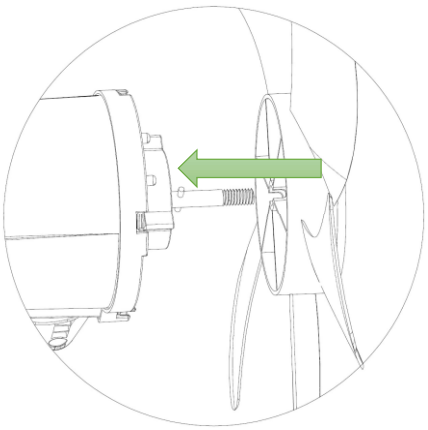


ES

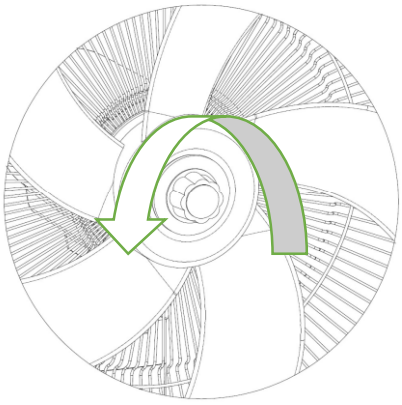
- Apriete la tuerca de bloqueo de la rejilla (6) en sentido horario sobre la cubierta del motor (9).



- Instale las aspas (5) en el eje del motor; asegúrese de alinear la ranura de la aspa del ventilador con la parte correspondiente del eje del motor.

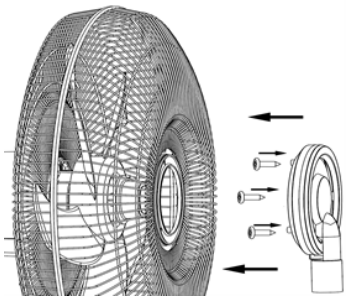


- Apriete la tuerca de fijación de las aspas (4) en sentido antihorario.

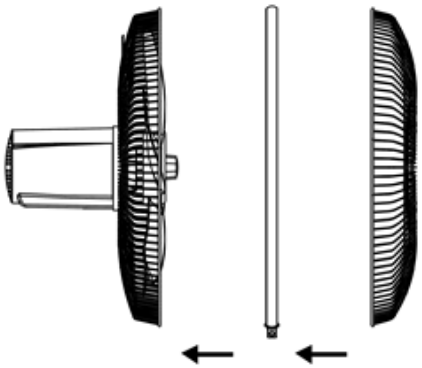


ES

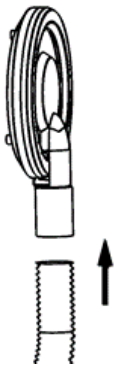
- Instale la placa de nebulización (1) en la rejilla delantera (2) con los tornillos. Los tornillos venían preinstalados en la salida de nebulización. Desatornille estos tornillos antes de la instalación.



- Una la rejilla delantera (2) y la rejilla trasera (7), y fije el anillo de la rejilla con la tuerca de bloqueo de la rejilla (11).



- Inserte el tubo de nebulización en el anillo decorativo (1). La instalación ha finalizado.

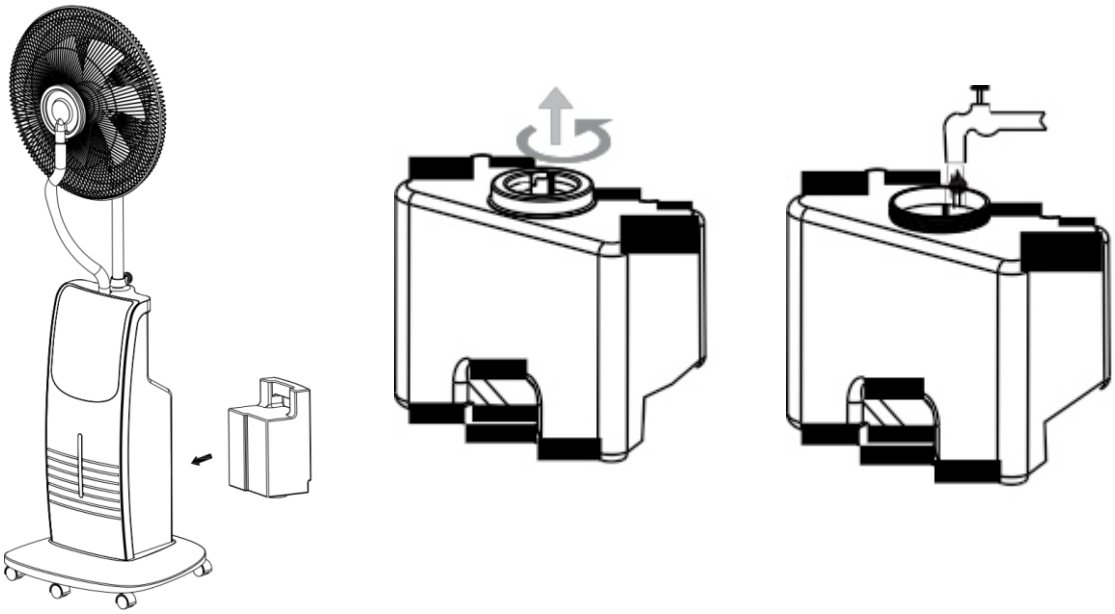


- El aparato debe utilizarse con la base colocada.

ES

Humidificador

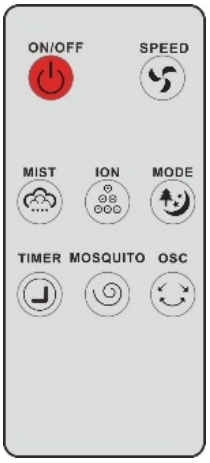
Empuje el depósito de agua hacia arriba, retírelo, desenrosque el tapón de llenado y llénelo de agua hasta un nivel adecuado; la temperatura del agua no debe superar los 40 ℃. A continuación, enrosque el tapón de llenado y seque la superficie del depósito.



Instrucciones de uso

Enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente con una potencia nominal de 220-240 V~50/60 Hz antes de utilizar el aparato.





Panel de control **Mando a distancia**

Enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente; oirá un «pitido» una vez conectado a la red eléctrica, tal y como se muestra arriba. Utilice el mando a distancia para seleccionar la ventana de recepción y pulse cualquier botón; las distintas funciones se activarán en consecuencia.

1. Botón ON/OFF: al pulsar el botón ON/OFF por primera vez, se enciende el indicador luminoso; al pulsarlo de nuevo, la velocidad del ventilador se establece por defecto en el nivel bajo. Pulse de nuevo el botón ON/OFF: todas las funciones se detendrán y todas las luces indicadoras se apagarán.

ES

2. Botón SPEED: cuando el ventilador esté encendido, púlselo; mostrará sucesivamente la velocidad media, la alta y la baja. En velocidad baja, la luz de velocidad muestra 3 líneas que parpadean una a una; en velocidad media, 6 líneas; y en velocidad alta, 9 líneas, que también parpadean una a una.
3. Botón TIMER: al pulsarlo por primera vez, la pantalla muestra «01H» y luego pasa a «12H» sucesivamente; al pulsarlo de nuevo, el temporizador se detiene. Cuando el temporizador está en funcionamiento, la temperatura interior se muestra cada 5 segundos. El temporizador disminuye de hora en hora.
4. Botón ION: al pulsarlo, se enciende la luz verde de la función de iones; al pulsarlo de nuevo, se detiene su funcionamiento. Esta función puede activarse sin que haya flujo de aire.
5. Botón «Mode»: al pulsar el botón por primera vez, se enciende la luz verde del modo «Nature». Las líneas de velocidad parpadean igual que en el modo normal, y el motor funciona de forma intermitente cada 3 segundos. Al pulsarlo de nuevo, se enciende la luz amarilla del modo «Sleep»; las líneas de velocidad parpadean igual que en el modo normal, y el motor funciona de forma intermitente cada 5 segundos; al pulsarlo por tercera vez, se activa el modo normal.
6. Botón «Mosquito»: pulse el botón; se encenderá la luz roja de la función repelente de mosquitos. Púlselo de nuevo para apagar la luz. Esta función puede activarse sin que haya viento.
7. Botón «OSC»: pulse el botón; se encenderá la luz amarilla de OSC. Púlselo de nuevo para apagar la luz.
8. Botón MIST: al pulsar el botón por primera vez, se enciende la pequeña luz verde del humidificador (incluye los niveles pequeño, medio y grande); al pulsarlo de nuevo, se enciende la luz del nivel medio, se apaga la del nivel grande, y así sucesivamente (la luz indicadora de la carcasa es azul en condiciones normales; cuando falta agua, la luz es roja). Esta función puede activarse sin que haya viento.

Mando a distancia

1. Coloque la pila antes de utilizarlo, prestando atención a los polos positivo y negativo.
2. Apunte con el mando a distancia hacia el ventilador; el alcance efectivo es de 6 m sin obstáculos; de lo contrario, el alcance se reducirá o incluso el mando dejará de funcionar.
3. Cuide el mando a distancia para evitar golpes y caídas.
4. Retire las pilas para evitar que el mando se dañe si no se va a utilizar durante un periodo prolongado.

Caja de hielo

En primer lugar, extraiga la caja de hielo azul del ventilador.

Una vez congelada, vuelva a colocarla en el ventilador para reducir la temperatura. Se puede reutilizar.



La bandeja aromática

Retire primero la bandeja aromática y vierta varias gotas de líquido aromático; el aroma se evaporará lentamente y inundará la estancia cuando el ventilador nebulizador esté en funcionamiento. El espacio ideal para el aroma es de unos 12 metros cuadrados en una estancia bien ventilada.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Desconecte la alimentación eléctrica antes de realizar la limpieza.

1. Limpieza

(1) Durante la limpieza, si hay suciedad en el interior, utilice un detergente para limpiarla y aplique 2-3 gotas de aceite para máquinas en el cojinete del motor.

(2) Utilice un paño suave para secar el cuerpo y la base del aparato.

2. Limpieza del soporte del depósito de agua

En primer lugar, desconecte la alimentación eléctrica, extraiga el depósito de agua y tire del tubo de nebulización con cuidado. Límpielo si está sucio. Utilice agua limpia para lavar la caja de control de la nebulización.

(Composición del producto como en el punto 1)

Vierta el agua restante del soporte para la botella de agua y utilice un paño suave para secarlo.

Utilice agua pura en el producto para evitar la formación de cal. Descalcifique periódicamente frotando con vinagre y un paño.

Tenga en cuenta que no debe raspar la película del atomizador.





Problemas habituales y solución

Problema	Posible causa	Solución
No gira, no se enciende	1. El motor no funciona 2. Tensión demasiado baja 3. El eje del motor se atasca 4. Placa de circuitos averiada	1. Seleccione la velocidad máxima 2. Ajuste la potencia nominal 3. Golpee suavemente la carcasa del motor para que el eje gire con suavidad o repárela. 4. Repárela (utilizando una placa de circuito del mismo modelo)
Vibración perceptible	1. La protección trasera se afloja 2. El tornillo de la pala se afloja 3. La pala está rota o desequilibrada 4. Desequilibrio de la pala	1. Fije bien el aro de la red 2. Atornille bien la pala del ventilador 3. Sustituya la pala del ventilador 4. Gire la pala del ventilador 180º y, a continuación, instálela
El atomizador funciona, pero no genera vapor	1. El depósito de agua contiene otros líquidos (como aromatizantes o repelentes de mosquitos) 2. El depósito de agua está roto y lleno de agua	1. Limpie el depósito de agua y el depósito de nebulización varias veces. 2. Vierta agua limpia en el depósito de agua.
El atomizador no funciona	1. El flotador	1. Asegúrese de que el flotador flote
Luz indicadora apagada, no hay aire ni vapor	1. El enchufe no está bien conectado 2. El interruptor de encendido está en posición de apagado	1. Enchúfelo correctamente 2. Enciéndalo
Luz indicadora encendida, hay aire pero no vapor.	1. Falta agua en el depósito 2. El humidificador no funciona	1. Vierta agua en el depósito de agua 2. Encienda el humidificador 3. Apresione firmemente la placa de presión del flotador
Vapor con olores	1. Los olores desaparecerán tras un tiempo de uso. 2. El interior del depósito de agua no está limpio.	1. Abra la tapa del depósito de agua en un lugar fresco y ventilado 2. Cambie el agua del depósito
Otros problemas	1. El motor desprende olor a quemado 2. La parte metálica expuesta presenta daños en el aislamiento 3. Sobrecalentamiento de la carcasa trasera del motor 4. La carcasa trasera del motor y el aro de la rejilla están rotos	1. Deje de utilizarlo y repárelo 2. Deje de utilizarlo y repárelo 3. Vuelva a utilizarlo tras haberlo dejado de usar temporalmente 4. Utilícelo tras repararlo

ES

ÉLIMINATION

Aparatos eléctricos domésticos usados



1. Si usted no desea utilizar más su aparato eléctrico, devuélvalo sin cargo a un depósito especial de reciclaje de aparatos eléctricos usados.
2. Los aparatos eléctricos usados no deben ser tirados a la basura doméstica (vea el símbolo).

Instrucciones de eliminación adicionales

1. Devuelva el aparato eléctrico en condiciones tales que su posterior reutilización o reciclaje no sevea afectado negativamente. Las baterías deben ser retiradas con anticipación. Y la destrucción de piezas que contenga uidos debe ser evitada.
2. Los aparatos eléctricos pueden contener sustancias nocivas. Cuando el aparato se recicla más tarde, una manipulación incorrecta o daños en el aparato pueden causar problemas de salud o contaminación del agua o del suelo.

Información técnica

Potencia nominal	220V -240V	Frecuencia nominal	50Hz
Consumo de potencia	90 W	RPM	1250rpm
Volumen máximo de nebulización	200ml/h	Peso	7kg
Capacidad del depósito de agua	3.1L	Dimensiones del embalaje	660*330*455mm
Cantidad	1pc		

ESPECIFICACIÓN

Producto: Ventilador de niebla
Modelo:824-009V90(TSP40-EC)
Potenciar: 90W
Voltaje: 220-240 V/50 Hz
Fabricado en China



Todas las imágenes solo sirven como las ilustraciones y no siempre muestran representacionesexactas del producto.

Todos los derechos reservados.

PT

ADVERTÊNCIA

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Leia atentamente estas Instruções de Utilização antes de ligar o seu aparelho à rede elétrica, a fim de evitar danos decorrentes de uma utilização incorreta. Preste especial atenção às informações de segurança. Caso ceda o aparelho a terceiros, estas Instruções de Utilização devem também ser entregues.

ADVERTÊNCIA

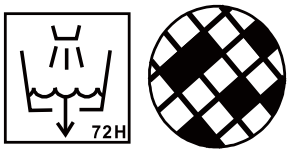
Ao utilizar aparelhos elétricos, devem ser sempre seguidas as precauções básicas de segurança, a fim de reduzir o risco de incêndio, choque elétrico e lesões pessoais.

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

1. O funcionamento incorreto e o manuseamento inadequado podem provocar avarias no aparelho e ferimentos no utilizador.
2. Em caso de utilização inadequada ou manuseamento incorreto, não se assume qualquer responsabilidade por eventuais danos que possam ocorrer.
3. Antes de ligar a ficha à tomada, verifique se o tipo de corrente e a tensão da rede elétrica correspondem às instruções indicadas na etiqueta de características técnicas, situada na parte inferior do aparelho.
4. Não mergulhe o aparelho nem a ficha de ligação à rede elétrica em água ou outros líquidos. Existe perigo de morte devido a choque elétrico! No entanto, caso tal venha a ocorrer, retire imediatamente a ficha de ligação à rede elétrica e, em seguida, mande verificar o aparelho por um especialista antes de o voltar a utilizar.
5. Não utilize o aparelho se o cabo de alimentação ou a ficha apresentarem sinais de danos, se o aparelho tiver caído no chão ou tiver sofrido outros danos. Nesses casos, leve o aparelho a um especialista para verificação e reparação, se necessário.
6. Nunca retire a ficha da tomada puxando pelo cabo de alimentação, nem com as mãos molhadas.
7. Certifique-se de que o cabo de alimentação não fica pendurado em bordas afiadas nem fica preso.
8. Mantenha o aparelho afastado da humidade e proteja-o de salpicos.
9. Mantenha o aparelho afastado de objetos quentes (por exemplo, placas de aquecimento) e de chamas abertas.
10. Mantenha o aparelho e o seu cabo fora do alcance de crianças com menos de 8 anos.
11. O aparelho não deve ser operado através de um temporizador externo nem de um sistema separado com controlo remoto que não pertença originalmente a este aparelho.
12. Utilize o aparelho sobre uma superfície plana, seca e resistente ao calor.
13. Este aparelho destina-se a ser utilizado em habitações e aplicações semelhantes.
14. Nunca deixe o aparelho sem vigilância durante a utilização.
15. Não armazene nem utilize o aparelho ao ar livre.

PT

16. Mantenha o aparelho num local seco, inacessível às crianças (na sua embalagem).
17. Nunca introduza os dedos ou quaisquer outros objetos através das grelhas (proteções do ventilador) quando o ventilador estiver a funcionar.
18. O aparelho deve ser totalmente montado antes da utilização.
19. Tenha cuidado com o cabelo comprido! Este pode ficar preso no ventilador devido à turbulência do ar.
20. Não aponte o fluxo de ar para as pessoas durante um período prolongado.
21. Certifique-se de que o ventilador está desligado da rede elétrica antes de remover a proteção.



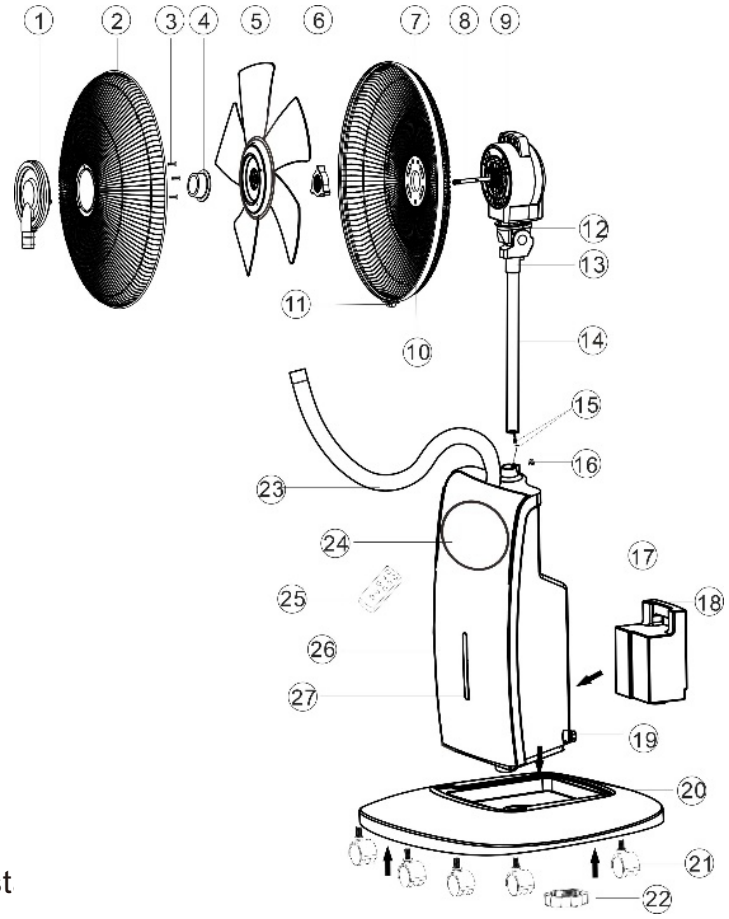
ADVERTÊNCIA!

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreendam os riscos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser realizadas por crianças sem supervisão.
- **ADVERTÊNCIA!** Nunca utilize sem as proteções colocadas. Após a montagem, não remova as proteções durante a utilização ou limpeza.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por pessoas com qualificações semelhantes, a fim de evitar riscos.
- 

Limpe o reservatório de água a cada três dias.
- Esteja ciente de que níveis elevados de humidade podem incentivar o crescimento de organismos biológicos no ambiente.
- Não permita que a área ao redor do humidificador fique húmida ou molhada. Se ocorrer humidade, diminua a saída do humidificador. Se o volume de saída do humidificador não puder ser diminuído, use o humidificador intermitentemente. Não permita que materiais absorventes, como carpetes, cortinas, cortinados ou toalhas de mesa, fiquem húmidos.
- Desligue o aparelho da tomada durante o enchimento e a limpeza.
- Nunca deixe água no reservatório quando o aparelho não estiver a ser utilizado.
- Esvazie e limpe o humidificador antes de o guardar. Limpe o humidificador antes da próxima utilização.

- **ADVERTÊNCIA**: Os microrganismos que podem estar presentes na água ou no ambiente onde o aparelho é utilizado ou armazenado podem crescer no reservatório de água e ser soprados para o ar, causando riscos muito graves para a saúde quando a água não é renovada e o depósito não é limpo adequadamente a cada 3 dias.
- Esvazie o depósito e encha-o novamente a cada três dias. Antes de encher novamente, limpe-o com água da torneira ou com produtos de limpeza, se exigido pelo fabricante. Remova qualquer calcário, depósitos ou película que se tenha formado nas laterais do depósito ou nas superfícies interiores e seque todas as superfícies.

Informações técnicas

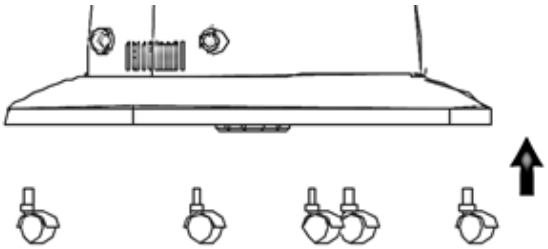


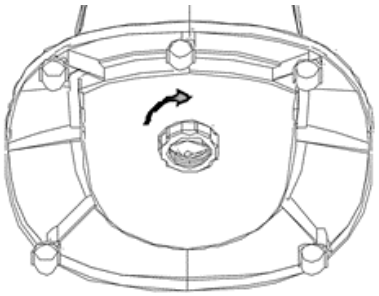
1. Placa de nebulização
2. Grelha frontal
3. Parafusos de fixação da placa de nebulização (pré-montados no n.º 1)
4. Porca de fixação das lâminas (pré-montada no n.º 8)
5. Lâminas
6. Porca de fixação da grelha (pré-montada no n.º 9)
7. Grelha traseira
8. Eixo do motor
9. Tampa do motor
10. Anel da grelha
11. Porca de fixação da grelha
12. Suporte do motor
13. Suporte de ligação
14. Suporte principal
15. Cabo de ligação à alimentação
16. Parafuso de fixação do suporte (pré-inst
17. Corpo principal
18. Depósito de água
19. Porca de fixação da saída de água
20. Base
21. Rodas
22. Porca de fixação da base (pré-fixada no n.º 17)
23. Tubo de nebulização
24. Painel de controlo
25. Comando à distância
26. Painel decorativo
27. Indicador de nível de água

PT

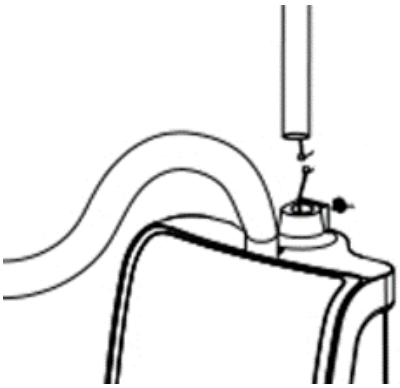
Para montar o aparelho:

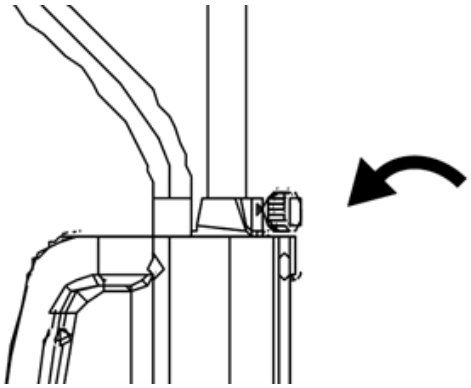
- Retire todos os materiais de embalagem da caixa.
- Certifique-se de que o ventilador está desligado da rede elétrica antes de iniciar qualquer operação de instalação ou montagem.
- Instale os rodízios (21) na base (20).
- Instale o corpo principal (17) na base (20) e utilize a porca de bloqueio da base (22) para apertar bem a base.



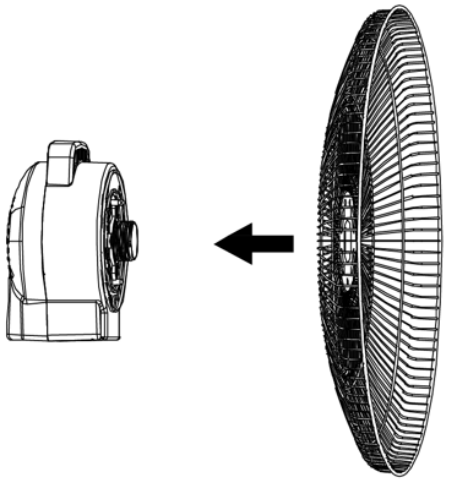


- Ligue os terminais de ligação de alimentação (15) e insira-os no suporte do motor (14) no corpo principal (17), apertando-os com o parafuso de fixação do suporte (16).



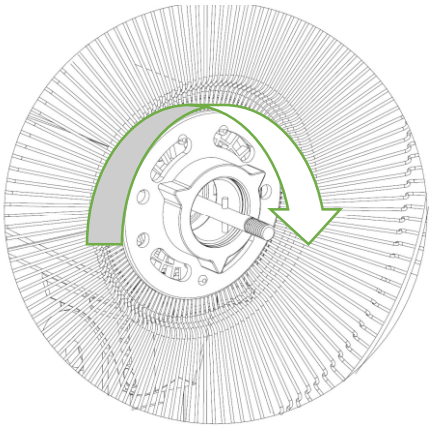


- Instale a grelha traseira (7) na tampa do motor (9).

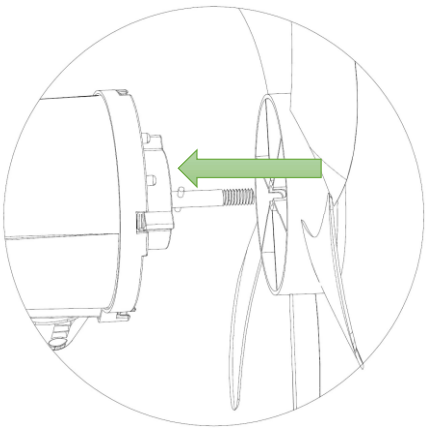


PT

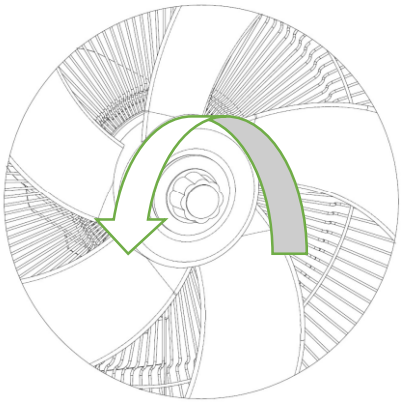
- Aperte a porca de fixação da grelha (6) no sentido horário na tampa do motor (9).



- Instale as pás (5) no eixo do motor, certificando-se de que alinha a ranhura da pá do ventilador com a parte correspondente no eixo do motor.

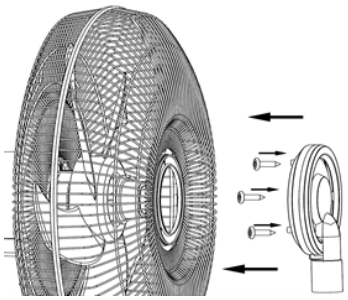


- Aperte a porca de fixação das pás (4) no sentido anti-horário.

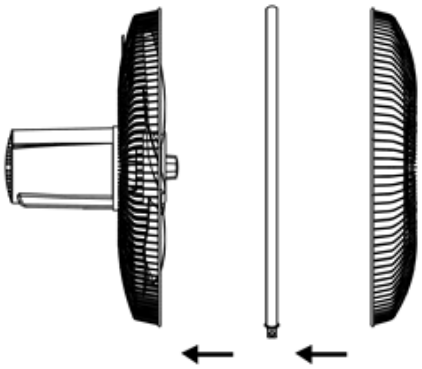


PT

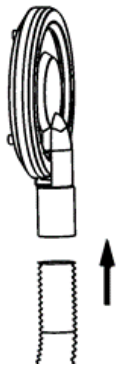
- Instale a placa de nebulização (1) na grelha frontal (2) com parafusos. Os parafusos estavam pré-fixados na saída de névoa. Desaparafuse-os antes da instalação.



- Junte a grelha frontal (2) e a grelha traseira (7) e fixe o anel da grelha com a porca de fixação da grelha (11).



- Insira a haste de nebulização no anel decorativo (1). A instalação está concluída.

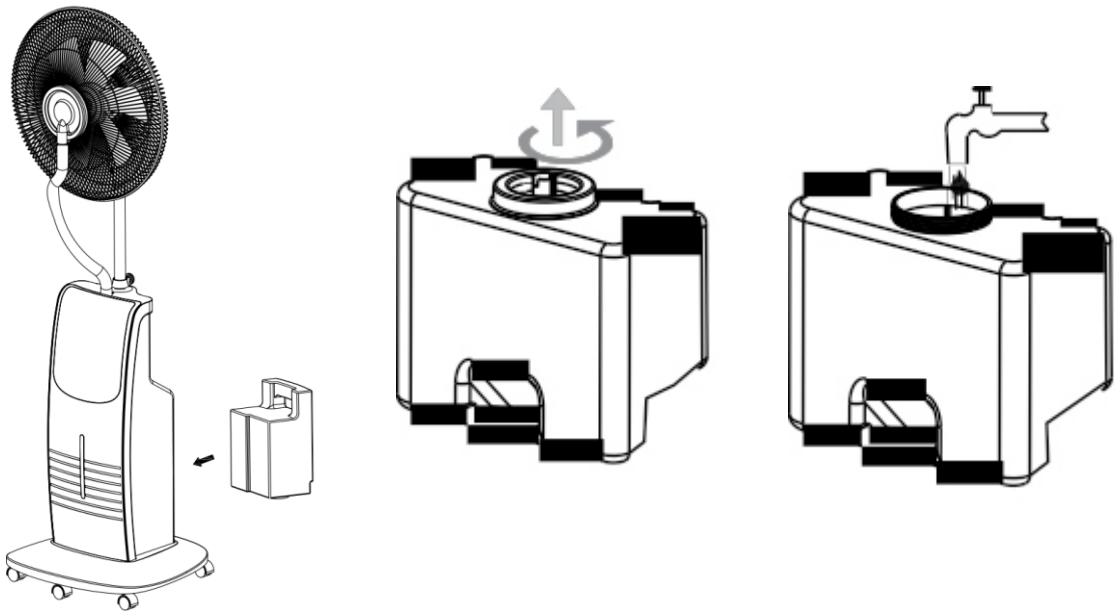


- O aparelho deve ser utilizado com a base montada.

PT

Humidificador

Empurre o depósito de água para cima, retire-o, desaparafuse a tampa de enchimento e encha-o com água até um nível adequado; a temperatura da água não deve exceder os 40 ℃. Aparafuse a tampa de enchimento e seque a superfície do depósito.

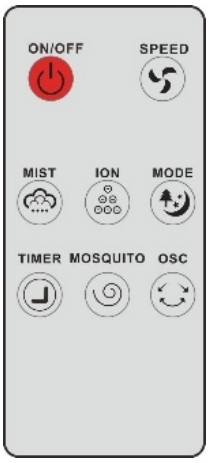


Instruções de utilização

Antes de utilizar o aparelho, ligue o cabo de alimentação a uma tomada com potência nominal de 220-240 V~50/60 Hz.



Painel de controlo



Comando à distância

Ligue o cabo de alimentação a uma tomada; após ligar a alimentação, ouvirá um «bip» e o aparelho funcionará conforme ilustrado acima. Utilize o comando à distância para aceder ao ecrã e prima qualquer botão; as várias funções funcionarão em conformidade.

1. Botão ON/OFF: Ao premir o botão ON/OFF pela primeira vez, a luz indicadora acende-se; ao premir novamente, a velocidade do ventilador fica, por predefinição, no nível baixo. Prima novamente o botão ON/OFF; todas as funções param de funcionar e todas as luzes indicadoras apagam-se.

PT

2. Botão SPEED: quando o ventilador estiver ligado, prima-o; o indicador de velocidade mostra, sucessivamente, a velocidade média, a alta e a baixa. Na velocidade baixa, o indicador de velocidade mostra 3 linhas, que piscam uma a uma. Na velocidade média, 6 linhas; na alta, 9 linhas, que piscam uma a uma.
3. Botão TIMER: ao premir pela primeira vez, o ecrã apresenta «01H» e, em seguida, alterna sucessivamente até «12H»; ao premir novamente, o temporizador pára. Quando o temporizador está em funcionamento, a temperatura interior é apresentada a cada 5 segundos. O temporizador diminui a cada hora.
4. Botão ION: ao premir este botão, a luz verde da função de iões acende-se; ao premir novamente, a função é desativada. Esta função pode ser ativada sem que o ventilador esteja a funcionar.
5. Botão «Mode»: ao premir o botão pela primeira vez, acende-se a luz verde do modo «Nature». As linhas de velocidade piscam tal como no modo normal, com o motor a funcionar de forma intermitente a cada 3 segundos. Ao premir novamente, acende-se a luz amarela do modo «Sleep»; as linhas de velocidade piscam tal como no modo normal, com o motor a funcionar de forma intermitente a cada 5 segundos; ao premir pela terceira vez, o modo normal é ativado.
6. Botão «Mosquito»: prima o botão e a luz vermelha da função repelente de mosquitos acende-se. Prima novamente para desligar a luz. Esta função pode ser ativada sem que haja fluxo de ar.
7. Botão «OSC»: prima o botão e a luz amarela da função OSC acende-se. Prima novamente para desligar a luz.
8. Botão MIST: ao premir o botão pela primeira vez, acende-se uma pequena luz verde do humidificador (inclui os níveis pequeno, médio e grande); ao premir novamente, acende-se a luz média, a luz grande apaga-se e assim sucessivamente (a luz indicadora da estrutura do corpo é azul quando está em funcionamento normal; quando falta água, a luz fica vermelha). Esta função pode ser ativada sem que haja vento.

Comando à distância

1. Coloque a pilha antes de utilizar, tendo em atenção os pólos positivo e negativo.
2. Aponte o comando à distância para o ventilador; o alcance válido é de 6 m sem obstáculos; caso contrário, o alcance será reduzido ou o comando poderá deixar de funcionar.
3. Cuide bem do comando à distância para evitar colisões e quedas.
4. Retire as pilhas para evitar danos no comando à distância quando não for utilizado durante um longo período.

Caixa de gelo

Primeiro, retire a caixa de gelo azul do ventilador.

Após o congelamento, volte a colocá-la no ventilador para baixar a temperatura. Pode ser reutilizada.



A bandeja aromática

Retire primeiro a bandeja aromática e coloque várias gotas de líquido aromático; o aroma evaporar-se-á lentamente e espalhar-se-á pela divisão quando o ventilador de névoa estiver a funcionar. O espaço ideal para a difusão do aroma é de cerca de 12 metros quadrados, numa divisão bem ventilada.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Desligue a alimentação antes de proceder à limpeza.

1. Limpeza

(1) Durante a limpeza, caso haja resíduos de sujidade no interior, utilize um detergente para limpar e coloque 2 a 3 gotas de óleo de máquina no rolamento do motor.

(2) Utilize um pano macio para secar o corpo do aparelho e a base.

2. Limpeza do suporte do reservatório de água

Desligue primeiro a alimentação, retire o reservatório de água e, em seguida, puxe o tubo de nebulização com cuidado. Limpe-o caso esteja sujo. Utilize água limpa para lavar a caixa de controlo da nebulização.

(Composição do produto conforme o ponto 1)

Esvazie a água restante do suporte do reservatório de água e utilize um pano macio para o secar.

Utilize água pura no produto para evitar a formação de calcário. Efetue regularmente a descalcificação, limpando com vinagre e um pano.

Tenha em atenção que não deve raspar a película do atomizador.





PT

Problemas comuns e abordagem

Problema	Possível causa	Abordagem
Sem potência de rotação	1. Motor não funciona 2. Tensão demasiado baixa 3. Eixo do motor encravado 4. Placa de circuito avariada	1. Selecione a velocidade máxima 2. Regule para a potência nominal 3. Dê uma batidinha na carcaça do motor para que o eixo gire suavemente ou repare-a. 4. Repare-a (placa de circuito do mesmo modelo)
Vibração aparente	1. Proteção traseira solta 2. Parafuso da lâmina solto 3. Lâmina partida ou desequilibrada 4. Desequilíbrio da lâmina	1. Aperte bem o aro da rede 2. Aperte bem a pá do ventilador 3. Substitua a pá do ventilador 4. Vire a pá do ventilador 180º e, em seguida, instale-a
Atomizador a funcionar, mas sem névoa	1. O depósito de água contém outro líquido (como aroma ou repelente de mosquitos) 2. Depósito de água partido e cheio de água	1. Limpe o depósito de água e o depósito de névoa várias vezes. 2. Coloque água limpa no depósito de água.
Atomizador não funciona	1. O flutuador	1. Faça com que o flutuador flutue
Luz indicadora apagada, sem vento nem névoa	1. A ficha de alimentação não está bem ligada 2. O interruptor de alimentação está desligado	1. Ligue corretamente à tomada 2. Ligue o aparelho
Luz indicadora acesa, vento mas sem névoa.	1. Falta água no depósito 2. O humidificador não funciona	1. Coloque água no depósito de água 2. Ligue o humidificador 3. Aperte bem a placa de pressão do flutuador
Névoa com odores	1. Os odores desaparecerão após um período de utilização. 2. O interior do depósito de água não está limpo.	1. Abra a tampa do depósito de água num local fresco e ventilado 2. Troque a água do depósito de água
Outros problemas	1. O motor exala um cheiro a queimado 2. Peça metálica exposta com danos no isolamento elétrico 3. Sobreaquecimento da carcaça traseira do motor 4. Carcaça traseira do motor e aro da rede partidos	1. Interrompa a utilização e proceda à reparação 2. Interrompa a utilização e proceda à reparação 3. Volte a utilizar o aparelho após uma interrupção temporária 4. Utilize-o após a reparação

PT

ELIMINAÇÃO

Aparelhos elétricos domésticos usados



1. Se já não pretender utilizar o seu aparelho elétrico, devolva-o gratuitamente a um centro de reciclagem de aparelhos elétricos usados.
2. Os aparelhos elétricos usados não devem ser deitados no lixo doméstico (ver símbolo)

Outras instruções de eliminação

1. Devolva o aparelho elétrico em condições que não prejudiquem a sua reutilização ou reciclagem posterior. As pilhas devem ser removidas previamente e deve evitar-se a destruição de peças que contenham líquidos.
2. Os aparelhos elétricos podem conter substâncias nocivas. O manuseamento inadequado ou danos no aparelho podem causar problemas de saúde ou contaminação da água ou do solo, quando o aparelho for posteriormente reciclado.

Informações técnicas

Potência nominal	220V -240V	Frequência nominal	50Hz
Consumo de energia	90 W	RPM	1250rpm
Volume máximo de névoa	200ml/h	Peso	7kg
Capacidade do reservatório de água	3.1L	Dimensões da embalagem	660*330*455mm
Quantidade	1pc		

ESPECIFICAÇÕES

Produto: Ventilador de névoa
Modelo: 824-009V90(TSP40-EC)
Potência: 90 W
Tensão: 220-240 V/50 Hz
Fabricado na China



Todas as imagens servem apenas como ilustrações e nem sempre mostram representações exatas do dispositivo.

Todos os direitos reservados.

DE

WARNUNGEN

NUTZUNGSANLEITUNG

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie Ihr Gerät an das Stromnetz anschlieBen, um Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch zu vermeiden. Bitte beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Wenn Sie das Gerat an Dritte weitergeben, muss diese Gebrauchsanweisung ebenfalls ausgehändigt werden.

WARNUNG

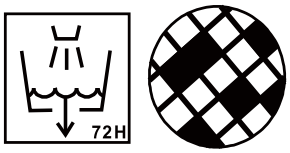
Bei der Verwendung von Elektrogeräten sind stets grundlegende. Sicherheitsvorkehrungen zu beachten, um das Risiko von Feuer, Stromschlag und Personenschäden zu verringern.

SICHERHEITSHINWEISE

1. Falsche Bedienung und unsachgemäße Handhabung können zu Störungen am Gerät und Verletzungen des Benutzers führen.
2. Bei unsachgemäßem Gebrauch oder falscher Handhabung kann keine Haftung für eventuell auftretende Schäden übernommen werden.
3. Bevor Sie den Stecker in die Steckdose stecken, überprüfen Sie bitte, ob Stromart und Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild auf der Unterseite des Gerätes übereinstimmen.
4. Tauchen Sie das Gerät oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Es besteht Lebensgefahr durch Stromschlag! Sollte dies dennoch vorkommen, ziehen Sie sofort den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vor einer erneuten Inbetriebnahme von einem Fachmann überprüfen.
5. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Netzkabel oder derNetzstecker Beschädigungen aufweist, wenn das Gerät auf den Boden gefallen oder anderweitig beschädigt ist. Bringen Sie in solchen Fällen das Gerät zur Überprüfung und ggf. Reparatur zu einem Fachmann.
6. Ziehen Sie den Netzstecker niemals durch Ziehen am Netzkabel oder mit nassen Händen aus der Steckdose.
7. Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über scharfe Kanten hängt oder eingeklemmt werden kann.
8. Halten Sie das Gerät von Feuchtigkeit fern und schützen Sie es vor Spritzern.
9. Halten Sie das Gerät von heißen Gegenständen (z.B. Kochplatten) und offenen Flammen fern.
10. Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
11. Das Gerät darf nicht mit einem externen Zeitschaltuhr-Schalter oder mit einem separaten System mit Fernbedienung betrieben werden, das nicht ursprünglich zu diesem Gerät gehört.

DE

12. Verwenden Sie das Gerät auf einer ebenen, trockenen und hitzebeständigen Oberfläche.
13. Dieses Gerät ist für den Gebrauch in Haushalten und ähnlichen Anwendungen bestimmt.
14. Lassen Sie das Gerät wahrend des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.
15. Bewahren Sie das Gerät nicht im Freien auf und betreiben Sie es nicht im Freien.
16. Bewahren Sie das Gerät (in seiner Verpackung) an einem trockenen, für Kinder unzugänglichen Ort auf.
17. Stecken Sie niemals Finger oder andere Gegenstände dur chdas Gitter (Lüftergitter), wenn das Gebläse läuft.
18. Das Gerät muss vor dem Gebrauch vollständig zusammengebaut werden.
19. Vorsicht bei langen Haaren! Sie können sich durch die Luftturbulenzen im Gebläse verfangen.
20. Richten Sie den Luftstrom nicht längere Zeit auf die Personen.
21. Stellen Sie sicher, dass das Gebläse vom Versorgungsnetz abgeschaltet ist, bevor Sie die Schutzvorrichtung entfernen.



WARNUNG

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- **WARNUNG**! Niemals ohne angebrachte Schutzvorrichtungen verwenden. Nach dem Zusammenbau die Schutzvorrichtungen während des Gebrauchs oder der Reinigung nicht entfernen.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- 

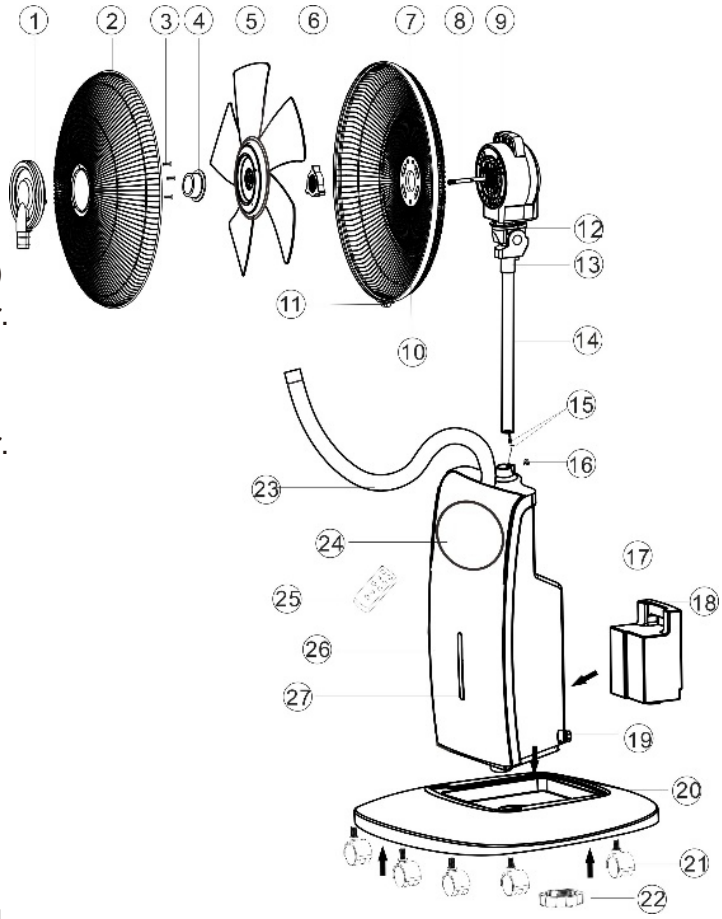
Reinigen Sie den Wassertank alle drei Tage
- Beachten Sie, dass eine hohe Luftfeuchtigkeit das Wachstum von biologischen Organismen in der Umgebung fördern kann.

DE

- Achten Sie darauf, dass der Bereich um den Luftbefeuchter nicht feucht oder nass wird. Wenn Feuchtigkeit auftritt, reduzieren Sie die Leistung des Luftbefeuchters. Wenn die Luftbefeuchterleistung nicht reduziert werden kann, verwenden Sie den Luftbefeuchter nur zeitweise. Achten Sie darauf, dass saugfähige Materialien wie Teppiche, Vorhänge, Gardinen oder Tischdecken nicht feucht werden.
- Ziehen Sie während des Befüllens und Reinigens den Netzstecker.
- Lassen Sie niemals Wasser im Behälter, wenn das Gerät nicht verwendet wird.
- Leeren und reinigen Sie den Luftbefeuchter vor der Lagerung. Reinigen Sie den Luftbefeuchter vor dem nächsten Gebrauch.
- **WARNUNG**: Mikroorganismen, die im Wasser oder in der Umgebung, in der das Gerät verwendet oder gelagert wird, vorhanden sein können, können im Wasserbehälter wachsen und in die Luft geblasen werden, was zu sehr ernsten Gesundheitsrisiken führt, wenn das Wasser nicht alle 3 Tage erneuert und der Tank nicht ordnungsgemäß gereinigt wird.
- Leeren Sie den Tank und füllen Sie ihn jeden dritten Tag neu. Reinigen Sie ihn vor dem Auffüllen mit frischem Leitungswasser oder Reinigungsmitteln, falls dies vom Hersteller vorgeschrieben ist. Entfernen Sie Kalkablagerungen, Ablagerungen oder Beläge, die sich an den Seiten des Tanks oder an den Innenflächen gebildet haben, und wischen Sie alle Oberflächen trocken.

DE

Technische Informationen

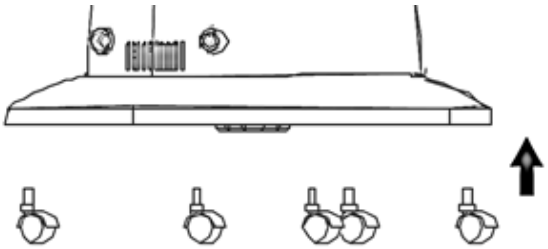


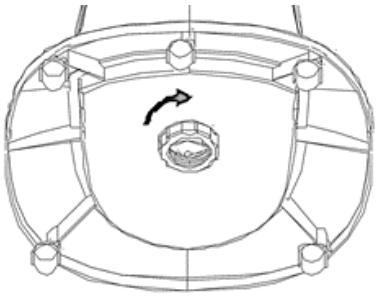
1. Sprühplatte
2. Vordergitter
3. Befestigungsschrauben für die Sprühplatte (bereits an Nr. 1 angebracht)
4. Kontermutter für die Flügel (bereits an Nr. 8 angebracht)
5. Flügel
6. Kontermutter für das Gitter (bereits an Nr. 9 angebracht)
7. Hintergitter
8. Motorwelle
9. Motorabdeckung
10. Gitterring
11. Befestigungsmutter für das Gitter
12. Motorhalterung
13. Anschlusshalterung
14. Haupthalterung
15. Stromanschlusskabel
16. Befestigungsschraube für die Halterung (vorinstalliert an Nr. 17)
17. Hauptgehäuse
18. Wassertank
19. Sicherungsmutter für Wasserauslass
20. Sockel
21. Räder
22. Sicherungsmutter für Sockel (vorinstalliert an Nr. 17)
23. Sprührohr
24. Bedienfeld
25. Fernbedienung
26. Zierblende
27. Wasserstandsanzeige

DE

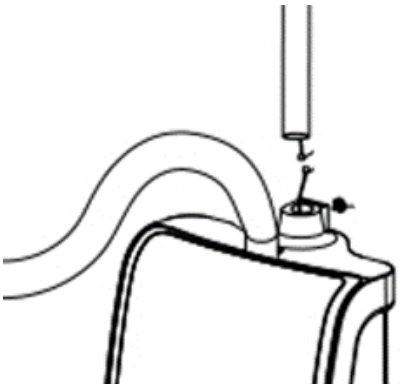
So bauen Sie das Gerät zusammen:

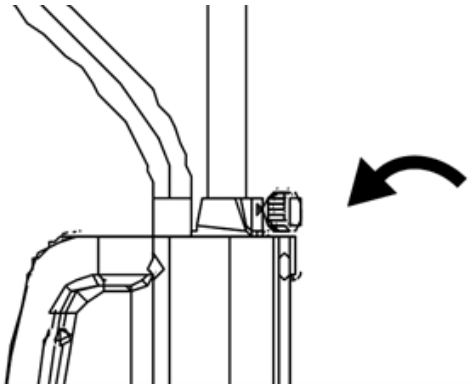
- Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial aus dem Karton.
- Stellen Sie sicher, dass der Ventilator vom Stromnetz getrennt ist, bevor Sie mit den Installations- oder Montagearbeiten beginnen.
- Montieren Sie die Rollen (21) am Sockel (20).
- Setzen Sie das Hauptgehäuse (17) auf den Sockel (20) und schrauben Sie den Sockel mit der Sockel-Kontermutter (22) fest.



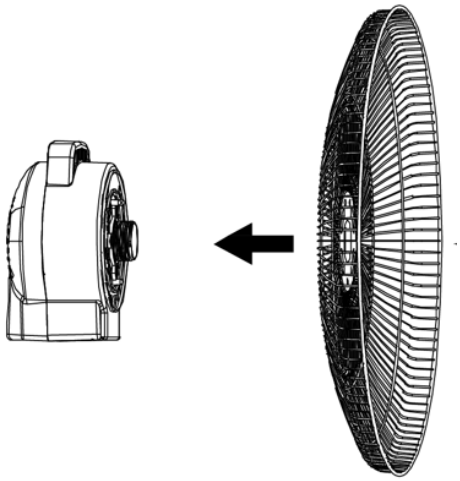


- Schließen Sie die Steckklemmen (15) für den Stromanschluss an, setzen Sie diese in den Motorhalter (14) im Hauptgehäuse (17) ein und ziehen Sie sie mit der Befestigungsschraube (16) fest.



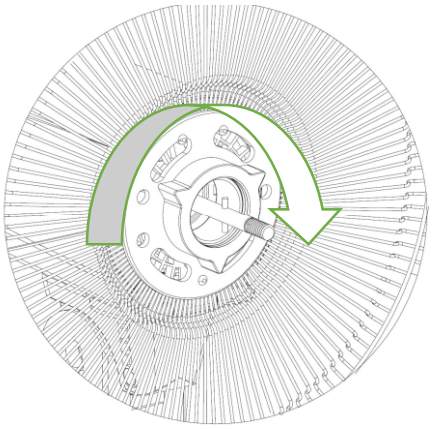


- Montieren Sie das hintere Gitter (7) an der Motorabdeckung (9).

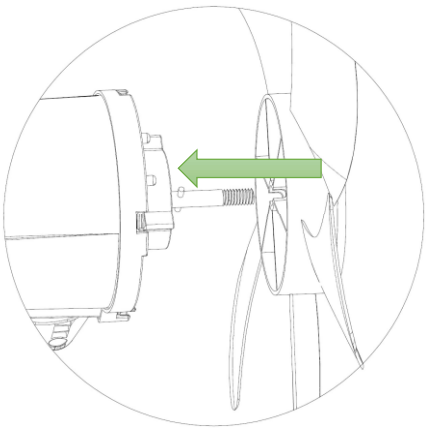


DE

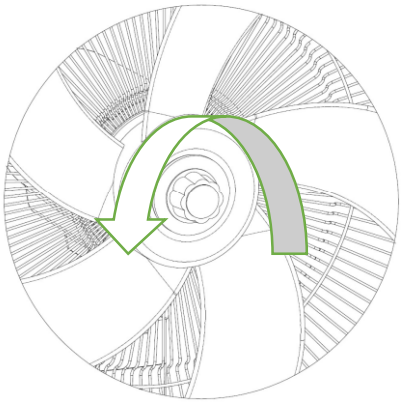
- Ziehen Sie die Gitter-Kontermutter (6) an der Motorabdeckung (9) im Uhrzeigersinn fest.



- Montieren Sie die Flügel (5) auf der Motorwelle und achten Sie dabei darauf, die Nut im Lüfterflügel mit der entsprechenden Aussparung an der Motorwelle auszurichten.

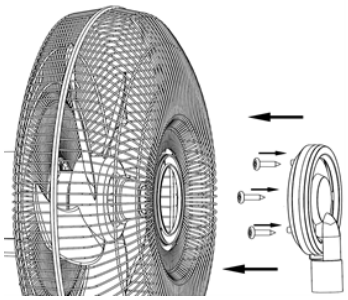


- Ziehen Sie die Flügel-Kontermutter (4) gegen den Uhrzeigersinn fest.

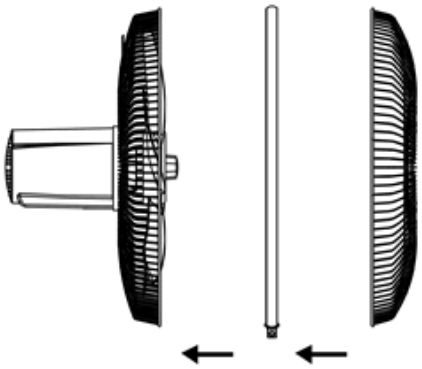


DE

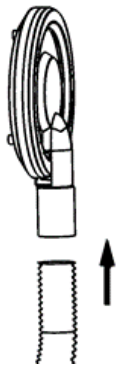
- Befestigen Sie die Sprühplatte (1) mit Schrauben am vorderen Gitter (2). Die Schrauben waren am Sprühaufsatz vorab befestigt. Lösen Sie diese vor der Montage.



- Setzen Sie das vordere Gitter (2) und das hintere Gitter (7) zusammen und befestigen Sie den Gitterring mit der Gitter-Sicherungsmutter (11).



- Führen Sie die Nebelstange in den Zierring (1) ein. Die Montage ist abgeschlossen.

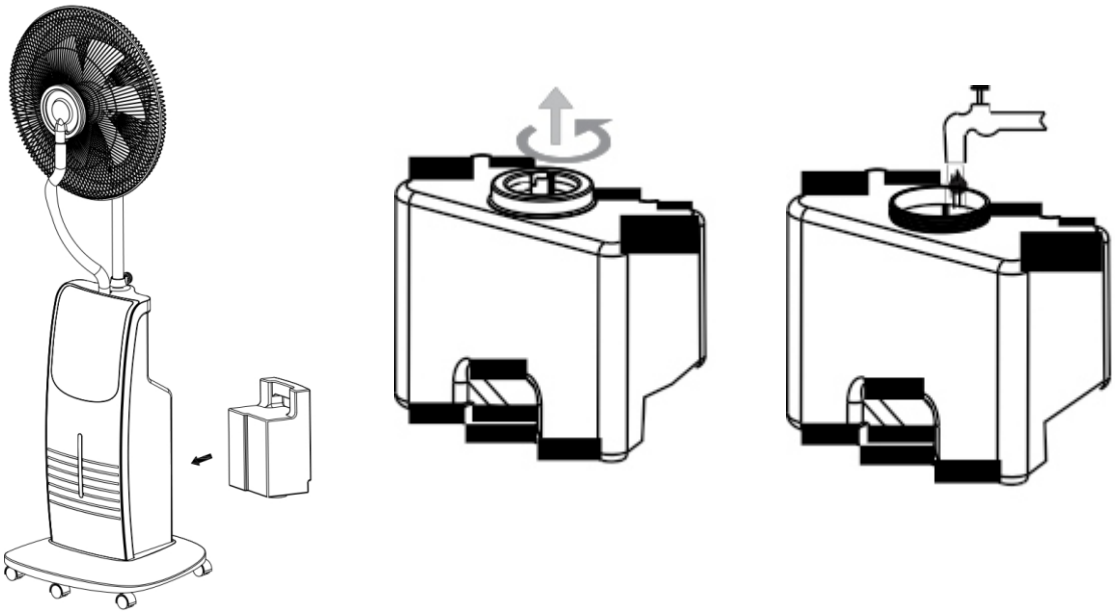


- Das Gerät sollte mit montiertem Sockel verwendet werden.

DE

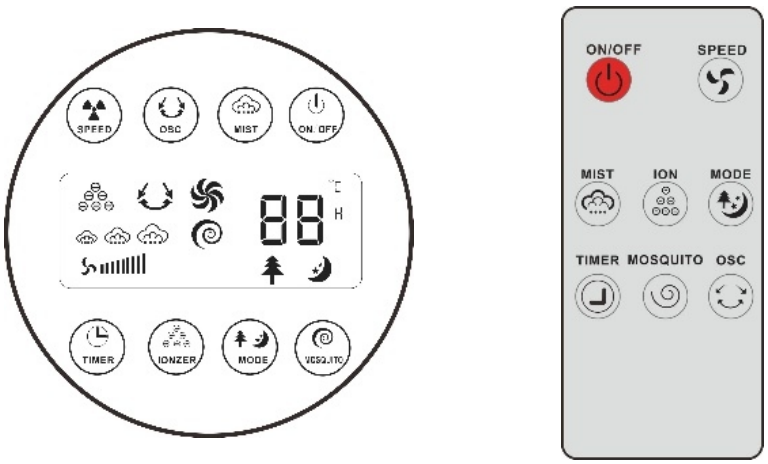
Luftbefeuchter

Schieben Sie den Wassertank nach oben, nehmen Sie ihn heraus, schrauben Sie den Einfüllverschluss ab und füllen Sie Wasser bis zu einem geeigneten Füllstand ein; die Wassertemperatur sollte 40 °C nicht überschreiten. Schrauben Sie den Einfüllverschluss wieder fest und trocknen Sie die Oberfläche des Tanks ab.



Gebrauchsanweisung

Stecken Sie das Netzkabel vor der Inbetriebnahme in eine Steckdose mit einer Nennspannung von 220–240 V, 50/60 Hz.



Bedienfeld

Fernbedienung

Stecken Sie das Netzkabel in eine Steckdose; nach dem Anschließen an die Stromversorgung ertönt ein „Piepton“. Die Fernbedienung funktioniert wie oben dargestellt: Richten Sie die Fernbedienung auf das Empfangsfenster und drücken Sie eine beliebige Taste; die verschiedenen Funktionen werden entsprechend ausgeführt.

1. EIN/AUS-Taste: Wenn Sie die EIN/AUS-Taste zum ersten Mal drücken, leuchtet die Kontrollleuchte auf; drücken Sie sie erneut, läuft der Ventilator standardmäßig auf niedriger Stufe. Drücken Sie die EIN/AUS-Taste erneut, werden alle Funktionen deaktiviert und alle Kontrollleuchten erlöschen.

DE

2. Geschwindigkeits-Taste: Wenn der Ventilator eingeschaltet ist, drücken Sie diese Taste; die Anzeige wechselt nacheinander zwischen mittlerer, hoher und niedriger Geschwindigkeit. Bei niedriger Geschwindigkeit zeigt die Geschwindigkeitsanzeige 3 Linien an, die nacheinander blinken. Bei mittlerer Geschwindigkeit sind es 6 Linien, bei hoher Geschwindigkeit 9 Linien, die ebenfalls nacheinander blinken.
3. TIMER-Taste: Beim ersten Drücken zeigt das Display nacheinander „01H“ und dann „12H“ an; durch erneutes Drücken wird der Timer gestoppt. Während der Timer läuft, wird die Raumtemperatur alle 5 Sekunden angezeigt. Der Timer läuft stündlich herunter.
4. ION-Taste: Drücken Sie diese Taste, um die Ionisierungsfunktion einzuschalten (grüne LED leuchtet); drücken Sie sie erneut, um sie auszuschalten. Diese Funktion kann auch ohne Luftstrom aktiviert werden.
5. Modus-Taste: Beim ersten Drücken leuchtet die grüne Anzeige für den Naturmodus auf. Die Geschwindigkeitsbalken blinken wie im Normalmodus, der Motor läuft im 3-Sekunden-Takt. Drücken Sie die Taste erneut, leuchtet die gelbe Anzeige für den Schlafmodus auf; die Geschwindigkeitsbalken blinken wie im Normalmodus, der Motor läuft im 5-Sekunden-Takt; beim dritten Drücken kehrt das Gerät in den Normalmodus zurück.
6. Mückenschutz-Taste: Drücken Sie die Taste; die rote Leuchte der Mückenschutzfunktion leuchtet auf. Drücken Sie erneut, um die Leuchte auszuschalten. Diese Funktion kann auch ohne Windbetrieb aktiviert werden.
7. OSC-Taste: Drücken Sie die Taste; die gelbe OSC-Leuchte leuchtet auf. Drücken Sie erneut, um die Leuchte auszuschalten.
8. MIST-Taste: Drücken Sie die Taste zum ersten Mal, um die kleine grüne Kontrollleuchte des Luftbefeuchters einzuschalten (umfasst die Stufen „klein“, „mittel“ und „groß“); drücken Sie erneut, um die mittlere Stufe einzuschalten, die große Stufe wird ausgeschaltet und so weiter (die Kontrollleuchte am Gehäuse leuchtet im Normalbetrieb blau; bei Wassermangel leuchtet sie rot). Diese Funktion kann auch ohne Windbetrieb aktiviert werden.

Fernbedienung

1. Legen Sie vor der Verwendung die Batterie ein und achten Sie dabei auf die Plus- und Minuspole.
2. Richten Sie die Fernbedienung auf den Ventilator aus; die Reichweite beträgt 6 m bei freier Sicht. Hindernisse verringern die Reichweite oder führen sogar dazu, dass die Fernbedienung nicht mehr funktioniert.
3. Gehen Sie sorgsam mit der Fernbedienung um, um Stöße und Stürze zu vermeiden.
4. Entnehmen Sie die Batterien, um eine Beschädigung der Fernbedienung zu vermeiden, wenn diese über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.

Eisbehälter

Entnehmen Sie zunächst den blauen Eisbehälter aus dem Ventilator.

Setzen Sie sie nach dem Einfrieren wieder auf den Ventilator, um die Temperatur zu senken. Sie kann wiederverwendet werden.



DE

Die Aromaplatte

Nehmen Sie zunächst die Aromaplatte heraus und geben Sie einige Tropfen Aromaflüssigkeit darauf; der Duft verdunstet langsam und erfüllt den Raum, wenn der Nebelventilator in Betrieb ist. Der ideale Raum für die Aromaverbreitung beträgt etwa 12 Quadratmeter bei guter Belüftung.

REINIGUNG UND WARTUNG

Schalten Sie vor der Reinigung den Strom ab.

1. Reinigung

(1) Sollten sich bei der Reinigung Verschmutzungen im Inneren befinden, verwenden Sie ein Reinigungsmittel und geben Sie 2–3 Tropfen Maschinenöl in das Motorlager.

(2) Bitte trocknen Sie das Gehäuse und den Sockel mit einem weichen Tuch ab.

2. Reinigung des Wasserflaschenhalters

Schalten Sie zunächst den Strom ab, nehmen Sie den Wassertank heraus und ziehen Sie den Nebelschlauch vorsichtig heraus. Reinigen Sie ihn, falls er verschmutzt ist. Waschen Sie die Nebelsteuerbox mit sauberem Wasser.

(Produktzusammensetzung wie unter 1)

Gießen Sie das restliche Wasser aus dem Wasserflaschenhalter aus und trocknen Sie ihn mit einem weichen Tuch ab.

Verwenden Sie reines Wasser für das Gerät, um Kalkablagerungen zu vermeiden. Entkalken Sie das Gerät regelmäßig, indem Sie es mit Essig und einem Tuch abwischen.

Achten Sie darauf, die Beschichtung des Zerstäubers nicht abzukratzen.





Häufige Probleme und Lösungsansätze

Problem	Mögliche Ursache	Lösungsansatz
Keine Drehkraft	1. Motor funktioniert nicht 2. Zu niedrige Spannung 3. Motorwelle hat sich festgefressen 4. Leiterplatte defekt	1. Stellen Sie die höchste Windstufe ein 2. Stellen Sie die Nennleistung ein 3. Klopfen Sie leicht gegen das Motorgehäuse, damit sich die Spindel reibungslos dreht, oder reparieren Sie sie. 4. Reparieren Sie das Gerät (mit einer Leiterplatte desselben Modells)

DE

Deutliche Vibrationen	1. Hintere Schutzabdeckung hat sich gelöst 2. Schraube des Rotorblatts hat sich gelöst 3. Rotorblatt gebrochen oder unausgewuchtet4. Rotorblatt unausgewuchtet	1. Befestigen Sie den Netzring fest. 2. Schrauben Sie das Lüfterblatt fest. 3. Ersetzen Sie das Lüfterblatt. 4. Drehen Sie das Lüfterblatt um 180° und montieren Sie es anschließend.
Zerstäuber läuft, aber kein Nebel	1. Im Wassertank befinden sich andere Flüssigkeiten (z. B. Duftstoffe oder Mückenschutzmittel) 2. Wassertank defekt und mit Wasser gefüllt	1. Reinigen Sie den Wassertank und den Nebeltank mehrmals. 2. Füllen Sie sauberes Wasser in den Wassertank.
Zerstäuber funktioniert nicht	1. Der Schwimmer	1. Stellen Sie sicher, dass der Schwimmer schwimmt
Kontrollleuchte aus, kein Luftstrom, kein Nebel	1. Der Netzstecker sitzt nicht fest 2. Der Netzschalter ist ausgeschaltet	1. Schließen Sie das Gerät ordnungsgemäß an. 2. Schalten Sie es ein.
Kontrollleuchte an, Luftstrom, aber kein Nebel.	1. Wassertank ist leer 2. Luftbefeuchter funktioniert nicht	1. Füllen Sie Wasser in den Wassertank. 2. Schalten Sie den Luftbefeuchter ein. 3. Ziehen Sie die Druckplatte des Schwimmers fest an.
Nebel mit Gerüchen	1. Die Gerüche verschwinden nach einer gewissen Betriebszeit. 2. Der Innenraum des Wassertanks ist nicht sauber.	1. Öffnen Sie den Deckel des Wassertanks an einem kühlen, gut belüfteten Ort. 2. Wechseln Sie das Wasser im Wassertank.
Sonstige Probleme	1. Der Motor riecht verbrannt 2. Freiliegende Metallteile haben die Isolierung beschädigt 3. Das hintere Motorgehäuse ist überhitzt 4. Das hintere Motorgehäuse und der Netzrahmen sind defekt	1. Stellen Sie den Betrieb ein und lassen Sie das Gerät reparieren. 2. Stellen Sie den Betrieb ein und lassen Sie das Gerät reparieren. 3. Nehmen Sie den Betrieb nach einer vorübergehenden Unterbrechung wieder auf.4. Nehmen Sie den Betrieb nach der Reparatur wieder auf.

DE

ENTSORGUNG

Gebrauchte elektrische Haushaltsgeräte



1. Wenn Sie Ihr Elektrogerät nicht mehr benutzen wollen, geben Sie es kostenlos bei einem Recycling-Depot für gebrauchte Elektroaltgeräte ab.
2. Gebrauchte Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll (siehe symbol)

Weitere Entsorgungshinweise

1. Geben Sie das Elektrogerät in einem solchen Zustand zurück, dass seine spätere Wiederverwendung oder sein Recycling nicht beeinträchtigt wird. Batterien sind vorher zu entfernen und die Zerstörung von Teilen, die Flüssigkeiten enthalten, ist zu vermeiden.
2. Elektrogeräte können schädliche Stoffe enthalten. Unsachgemäße Handhabung oder Beschädigung des Gerätes kann zu Gesundheitsproblemen oder zur Verunreinigung von Wasser oder Boden führen, wenn das Gerät später recycelt wird.

Technische Daten

Nennleistung	220V -240V	Nennfrequenz	50Hz
Leistungsaufnahme	90 W	Umdrehungen pro Minute	1250rpm
Maximale Nebelmenge	200ml/h	Gewicht	7kg
Fassungsvermögen des Wassertanks	3.1L	Verpackungsmaße	660*330*455mm
Stückzahl	1pc		

SPEZIFIKATION

Produkt: Nebelventilator
Model: 824-009V90(TSP40-EC)
Leistung: 90W
Spannung:220-240 V/50 Hz
Hergestellt in China



Alle Abbildungen dienen nur der Illustration und stellen nicht immer exakte Darstellungen des Gerätes dar.

Alle Rechte vorbehalten

IT

AVVERTENZE

ISTRUZIONI PER L'USO

Prima di collegare il dispositivo alla rete elettrica, leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso, al fine di evitare danni dovuti a un uso improprio. Prestare particolare attenzione alle informazioni sulla sicurezza. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, è necessario consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso.

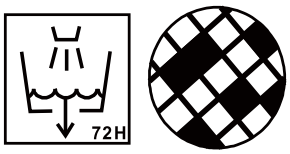
AVVERTENZA

Quando si utilizzano apparecchi elettrici, è necessario seguire sempre le precauzioni di sicurezza di base per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni personali.

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

1. Un funzionamento errato e una manipolazione impropria possono causare guasti al dispositivo e lesioni all'utente.
2. In caso di uso improprio o di manipolazione non corretta, non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni che potrebbero verificarsi.
3. Prima di inserire la spina nella presa di corrente, verificare che il tipo di corrente e la tensione di rete corrispondano alle indicazioni riportate sull'etichetta identificativa posta sul lato inferiore dell'apparecchio.
4. Non immergere l'apparecchio o la spina di rete in acqua o altri liquidi. C'è pericolo di vita a causa di scosse elettriche! Tuttavia, se ciò dovesse accadere, rimuovere immediatamente la spina di rete e far controllare l'apparecchio da un esperto prima di utilizzarlo nuovamente.
5. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina presentano segni di danneggiamento, se l'apparecchio è caduto a terra o è stato danneggiato in altro modo. In questi casi, portare l'apparecchio da uno specialista per il controllo e la riparazione, se necessario.
6. Non rimuovere mai la spina dalla presa di corrente tirando il cavo di alimentazione o con le mani bagnate.
7. Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sia appeso a spigoli vivi e che non rimanga intrappolato.
8. Tenere l'apparecchio lontano dall'umidità e proteggerlo dagli spruzzi.
9. Tenere l'apparecchio lontano da oggetti caldi (ad es. piastre) e da fiamme libere.
10. Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
11. L'apparecchio non deve essere azionato tramite un timer esterno o un sistema separato con telecomando non appartenente all'apparecchio.
12. Utilizzare l'apparecchio su una superficie piana, asciutta e resistente al calore.
13. Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e ad applicazioni simili.
14. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante l'uso.

15. Non conservare o far funzionare l'apparecchio all'aria aperta.
16. Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e inaccessibile ai bambini (nella sua confezione).
17. Non inserire mai le dita o altri oggetti attraverso le griglie (protezioni del ventilatore) quando il ventilatore è in funzione.
18. L'apparecchio deve essere montato completamente prima dell'uso.
19. Attenzione ai capelli lunghi! Possono rimanere impigliati nel ventilatore a causa della turbolenza dell'aria.
20. Non puntare il flusso d'aria verso le persone per lungo tempo.
21. Assicurarsi che il ventilatore sia spento dalla rete di alimentazione prima di rimuovere la protezione.



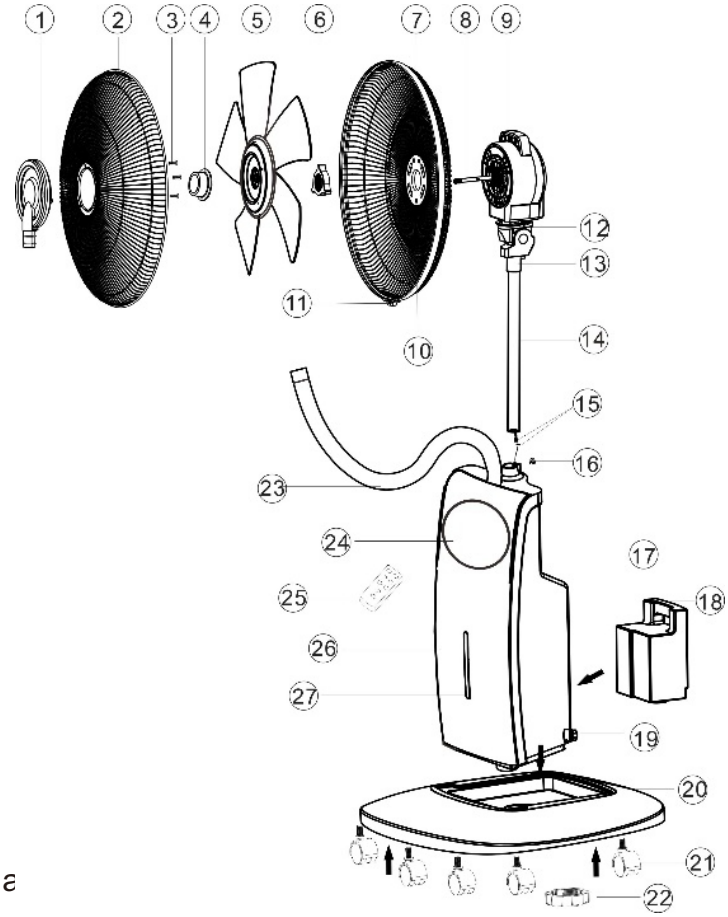
ATTENZIONE

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza, purché siano state fornite loro istruzioni o supervisione relative all'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i pericoli connessi.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- **AVVERTENZA**! Non utilizzare mai l'apparecchio senza le protezioni in posizione. Dopo il montaggio, non rimuovere le protezioni durante l'uso o la pulizia.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da persone qualificate in modo simile, al fine di evitare pericoli.
- 

Pulire il serbatoio dell'acqua ogni tre giorni.
- Tenere presente che livelli elevati di umidità possono favorire la proliferazione di organismi biologici nell'ambiente.
- Non lasciare che l'area intorno all'umidificatore diventi umida o bagnata. In caso di umidità, ridurre la potenza dell'umidificatore. Se non è possibile ridurre la potenza dell'umidificatore, utilizzarlo in modo intermittente. Non lasciare che materiali assorbenti, come moquette, tende, tendaggi o tovaglie, si inumidiscano.
- Scollegare l'apparecchio durante il riempimento e la pulizia.
- Non lasciare mai acqua nel serbatoio quando l'apparecchio non è in uso.
- Svuotare e pulire l'umidificatore prima di riporlo. Pulire l'umidificatore prima del prossimo utilizzo.

- **AVVERTENZA**: i microrganismi presenti nell'acqua o nell'ambiente in cui l'apparecchio viene utilizzato o conservato possono proliferare nel serbatoio dell'acqua ed essere dispersi nell'aria, causando gravi rischi per la salute se l'acqua non viene rinnovata e il serbatoio non viene pulito adeguatamente ogni 3 giorni.
- Svuotare il serbatoio e riempirlo ogni tre giorni. Prima di riempirlo, pulirlo con acqua fresca del rubinetto o con detergenti, se richiesto dal produttore. Rimuovere eventuali incrostazioni, depositi o pellicole che si sono formati sui lati del serbatoio o sulle superfici interne e asciugare tutte le superfici.

Informazioni tecniche

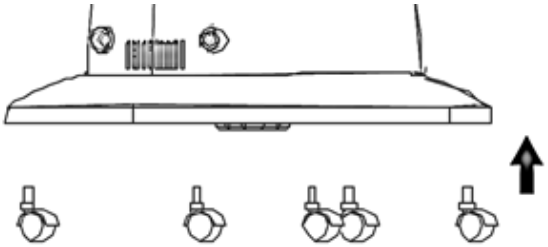


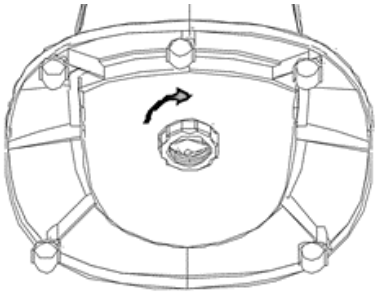
1. Piastra di nebulizzazione
2. Griglia anteriore
3. Viti di fissaggio della piastra di nebulizzazione (preinstallate sul n. 1)
4. Dado di bloccaggio delle pale (preinstallato sul n. 8)
5. Pale
6. Dado di bloccaggio della griglia (preinstallato sul n. 9)
7. Griglia posteriore
8. Albero motore
9. Coperchio del motore
10. Anello della griglia
11. Dado di fissaggio della griglia
12. Supporto del motore
13. Supporto di collegamento
14. Supporto principale
15. Cavo di alimentazione
16. Vite di fissaggio del supporto (preinstalla
17. Corpo principale
18. Serbatoio dell’acqua
19. Dado di bloccaggio dell’uscita dell’acqua
20. Base
21. Ruote
22. Dado di bloccaggio della base (prefissato al n. 17)
23. Tubo di nebulizzazione
24. Pannello di controllo
25. Telecomando
26. Pannello decorativo
27. Indicatore di livello dell’acqua

IT

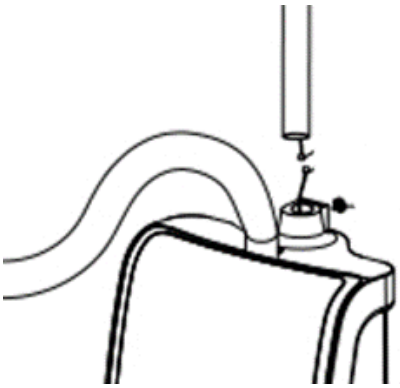
Per montare l’apparecchio:

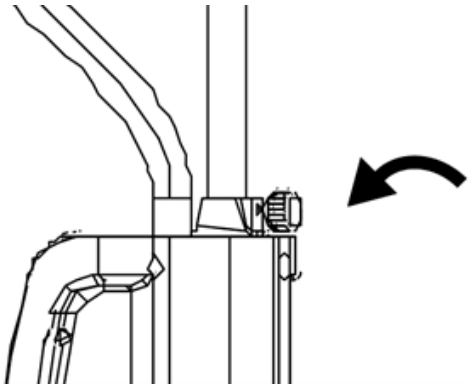
- Rimuova tutto il materiale di imballaggio dalla scatola.
- Si assicuri che il ventilatore sia scollegato dalla rete elettrica prima di iniziare qualsiasi operazione di installazione o montaggio.
- Monti le rotelle (21) sulla base (20).
- Montare il corpo principale (17) sulla base (20) e utilizzare il controdado di fissaggio della base (22) per avvitare saldamente la base.



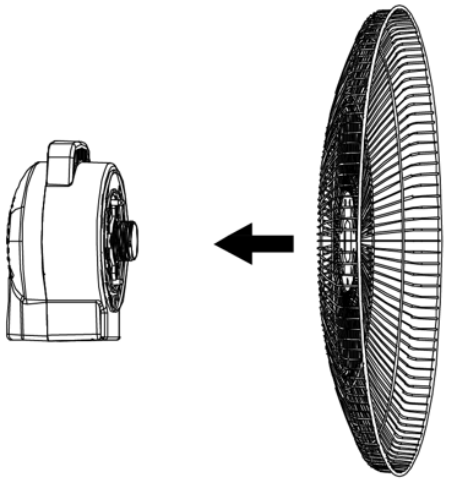


- Collegare i terminali di alimentazione (15), inserirli nel supporto del motore (14) situato nel corpo principale (17) e serrarli con la vite di fissaggio del supporto (16).

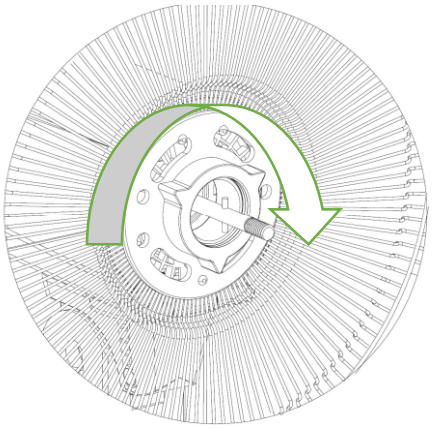




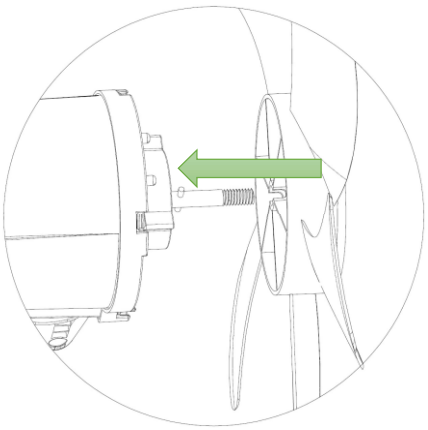
- Montare la griglia posteriore (7) sul coperchio del motore (9).



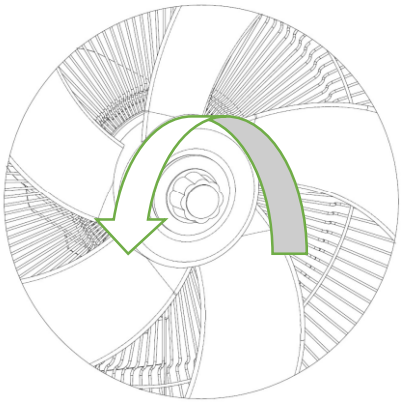
- Serrare il dado di bloccaggio della griglia (6) in senso orario sul coperchio del motore (9).



- Montare le pale (5) sull'asse del motore, assicurandosi di allineare la scanalatura presente sulla pala del ventilatore con la parte corrispondente sull'asse del motore.

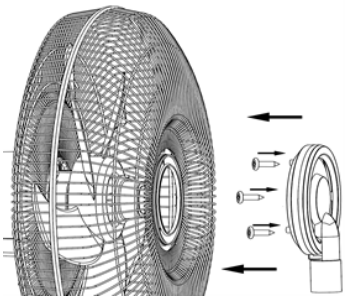


- Serrare il dado di bloccaggio delle pale (4) in senso antiorario.

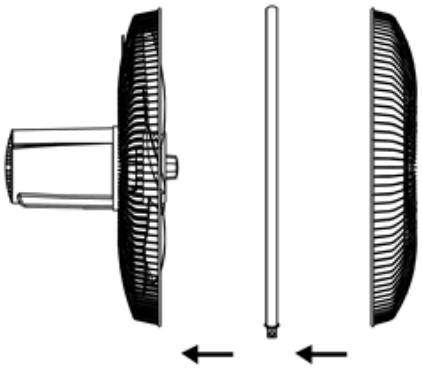


IT

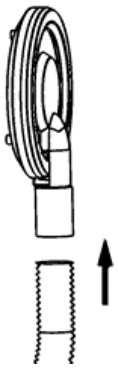
- Montare la piastra di nebulizzazione (1) sulla griglia anteriore (2) mediante le viti. Le viti sono state preinstallate sull'uscita della nebbia; svitarle prima del montaggio.



- Unire la griglia anteriore (2) e quella posteriore (7), quindi fissare l'anello della griglia mediante il dado di bloccaggio della griglia (11).



- Inserire l'asta di nebulizzazione nell'anello decorativo (1). L'installazione è completata.

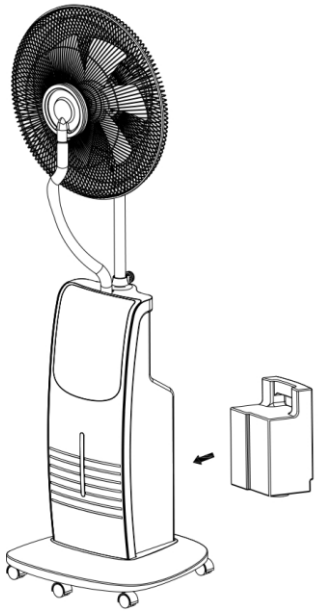


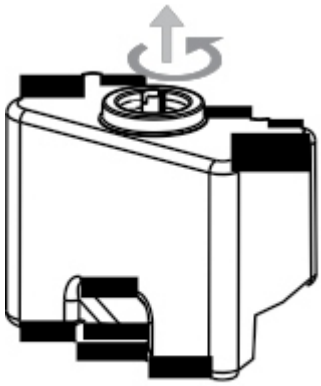
- L'apparecchio deve essere utilizzato con la base montata.

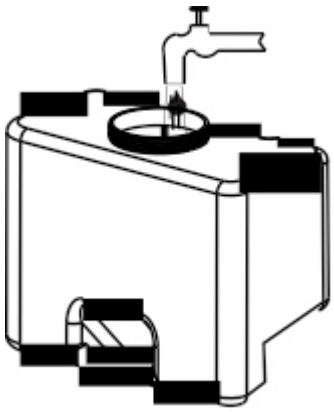
IT

Umidificatore

Spingere il serbatoio dell'acqua verso l'alto, estrarlo, svitare il tappo di riempimento e riempire con acqua fino a un livello adeguato; la temperatura dell'acqua non deve superare i 40 ℃. Avvitare il tappo di riempimento e asciugare la superficie del serbatoio.





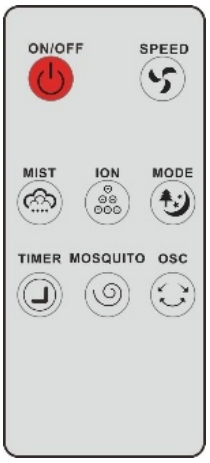


Istruzioni per l'uso

Prima dell'uso, collegare il cavo di alimentazione a una presa con tensione nominale di 220-240 V ~ 50/60 Hz.



Pannello di controllo



Telecomando

Collegare il cavo di alimentazione alla presa; una volta allacciata l'alimentazione, si udirà un segnale acustico come illustrato sopra. Utilizzare il telecomando per selezionare la finestra di comando e premere un tasto qualsiasi; le varie funzioni si attiveranno di conseguenza.

1. Pulsante ON/OFF: alla prima pressione del pulsante ON/OFF, la spia si accende; premendolo nuovamente, la velocità del ventilatore si imposta di default al livello basso. Premendo nuovamente il pulsante ON/OFF, tutte le funzioni si arrestano e tutte le spie luminose si spengono.

2. Pulsante SPEED: quando il ventilatore è in funzione, premendolo si alternano in sequenza la velocità media, quella alta e quella bassa. Alla velocità bassa, l'indicatore di velocità mostra 3 linee che lampeggiano una alla volta; 6 linee alla velocità media e 9 linee alla velocità alta, anch'esse lampeggianti una alla volta.
3. Pulsante TIMER: alla prima pressione, il display mostra 01H, poi passa a 12H in sequenza; premendolo nuovamente, il timer si arresta. Quando il timer è in funzione, la temperatura interna viene visualizzata ogni 5 secondi. Il timer diminuisce di un'ora alla volta.
4. Pulsante ION: premendolo, si accende la spia verde della funzione ioni; premendolo nuovamente, la funzione si disattiva. Questa funzione può essere attivata anche senza ventilazione.
5. Pulsante Mode: premendo il pulsante per la prima volta, si accende la spia verde della modalità «Nature». Le linee di velocità lampeggiano come nella modalità normale, con il motore che funziona a intermittenza ogni 3 secondi. Premendo nuovamente, si accende la spia gialla della modalità «Sleep»; le linee di velocità lampeggiano come nella modalità normale, con il motore che funziona a intermittenza ogni 5 secondi; premendo per la terza volta, si ripristina la modalità normale.
6. Pulsante «Zanzare»: premendo il pulsante, si accende la spia rossa della funzione repellente per zanzare. Premendo nuovamente, la spia si spegne. Questa funzione può essere attivata anche in assenza di flusso d'aria.
7. Pulsante OSC: premendo il pulsante, si accende la spia gialla della funzione OSC. Premendo nuovamente, la spia si spegne.
8. Pulsante MIST: premendo il pulsante per la prima volta si accende la piccola spia verde dell'umidificatore (che indica i livelli basso, medio e alto); premendo nuovamente si accende la spia del livello medio, mentre quella del livello alto si spegne e così via (la spia sul corpo del ventilatore è blu in condizioni normali; quando manca l'acqua, la spia diventa rossa). Questa funzione può essere attivata anche in assenza di vento.

Telecomando

1. Inserire le batterie prima dell'uso, prestando attenzione alla polarità (+ e -).
2. Puntare il telecomando verso il ventilatore; il raggio d'azione è di 6 m in assenza di ostacoli; la presenza di ostacoli riduce il raggio d'azione o può addirittura impedire il funzionamento del telecomando.
3. Trattare con cura il telecomando per evitare urti e cadute.
4. Rimuovere le batterie per evitare danni al telecomando in caso di inutilizzo prolungato.

Contenitore per il ghiaccio

Per prima cosa, estrarre il contenitore blu per il ghiaccio dal ventilatore.

Una volta congelato, reinserirlo nel ventilatore per abbassare la temperatura. È riutilizzabile.



Il vassoio aromatizzante

Estrarre innanzitutto il contenitore aromatizzante e versarvi alcune gocce di liquido aromatico; l'aroma evaporerà lentamente e si diffonderà nella stanza quando il ventilatore nebulizzatore sarà in funzione. Lo spazio ideale per la diffusione dell'aroma è di circa 12 metri quadrati in una stanza ben ventilata.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Scollegare l'alimentazione prima di procedere alla pulizia.

1. Pulizia

(1) Durante la pulizia, se all'interno sono presenti residui di sporco, utilizzare un detergente per pulirli e versare 2-3 gocce di olio per macchine nel cuscinetto del motore.

(2) Si prega di utilizzare un panno morbido per asciugare il corpo del ventilatore e la base.

2. Pulizia del supporto del serbatoio dell'acqua

Disattivare innanzitutto l'alimentazione, estrarre il serbatoio dell'acqua, quindi tirare delicatamente il tubo di nebulizzazione. Pulirlo se sporco. Utilizzare acqua pulita per lavare la scatola di controllo della nebulizzazione.

(Composizione del prodotto come al punto 1)

Svuotare l'acqua residua dal portabottiglia e asciugarlo con un panno morbido.

Utilizzare acqua pura per il prodotto al fine di evitare la formazione di calcare. Effettuare regolarmente la decalcificazione strofinando con aceto e un panno.

Si raccomanda di non graffiare la pellicola dell'atomizzatore.





Problemi comuni e soluzioni

Problema	Possibile causa	Soluzione
Assenza di rotazione	1. Il motore non funziona 2. Tensione troppo bassa 3. L'albero del motore si è bloccato 4. Scheda elettronica danneggiata	1. Impostare la velocità massima 2. Regolare alla potenza nominale 3. Colpire delicatamente il guscio del motore per facilitare il movimento del mandrino oppure ripararlo. 4. Ripararlo (utilizzando una scheda elettronica dello stesso modello)
Vibrazioni evidenti	1. La protezione posteriore si è allentata 2. La vite della pala si è allentata 3. La pala è rotta o sbilanciata 4. Sbilanciamento della pala	1. Fissare saldamente il telaio della rete 2. Avvitare saldamente la pala della ventola 3. Sostituire la pala della ventola 4. Ruotare la pala della ventola di 180º prima di installarla
L'atomizzatore funziona, ma non produce nebbia	1. Il serbatoio dell'acqua contiene altri liquidi (come aromi o repellenti per zanzare) 2. Serbatoio dell'acqua rotto e pieno d'acqua	1. Pulire più volte il serbatoio dell'acqua e il serbatoio della nebbia. 2. Versare acqua pulita nel serbatoio dell'acqua.
L'atomizzatore non funziona	1. Il galleggiante	1. Assicurarsi che il galleggiante galleggi correttamente
Spia spenta, assenza di flusso d'aria e di nebbia	1. La spina di alimentazione non è inserita correttamente 2. L'interruttore di alimentazione è spento	1. Collegare correttamente la spina 2. Accendere l'apparecchio
Spia accesa, presenza di flusso d'aria ma assenza di nebbia.	1. Serbatoio dell'acqua vuoto 2. L'umidificatore non funziona	1. Versare acqua nel serbatoio 2. Accendere l'umidificatore 3. Fissare saldamente la piastra di pressione del galleggiante
Nebulizzato con odori sgradevoli	1. Gli odori scompariranno dopo un certo periodo di utilizzo. 2. L'interno del serbatoio dell'acqua non è pulito.	1. Aprire il tappo del serbatoio in un luogo fresco e ben ventilato 2. Sostituire l'acqua nel serbatoio
Altri problemi	1. Il motore emana odore di bruciato 2. La parte metallica esposta presenta danni all'isolamento 3. Surriscaldamento del guscio posteriore del motore 4. Il guscio posteriore del motore e il telaio della rete sono rotti	1. Interrompere l'uso e provvedere alla riparazione 2. Interrompere l'uso e provvedere alla riparazione 3. Riprendere l'uso dopo un'interruzione temporanea 4. Utilizzarlo dopo la riparazione

IT

SMALTIMENTO

Dispositivi elettrici domestici usati



1. Se non si desidera più utilizzare l'apparecchio elettrico, restituirlo gratuitamente a un centro di riciclaggio di apparecchi elettrici usati.
2. Gli apparecchi elettrici usati non devono essere gettati nei rifiuti domestici (vedi simbolo).

Ulteriori istruzioni per lo smaltimento

1. Restituire l'apparecchio elettrico in condizioni tali da non pregiudicarne il successivo riutilizzo o riciclaggio. Le batterie devono essere preventivamente rimosse e si deve evitare la distruzione di parti contenenti liquidi.
2. Gli apparecchi elettrici possono contenere sostanze nocive. Un uso improprio o un danneggiamento dell'apparecchio può causare problemi di salute o contaminazione dell'acqua o del suolo, quando l'apparecchio viene riciclato successivamente.

Informazioni tecniche

Potenza nominale	220V -240V	Frequenza nominale	50Hz
Potenza assorbita	90 W	Giri al minuto (RPM)	1250rpm
Volume massimo di nebbia	200ml/h	Peso	7kg
Capacità del serbatoio dell’acqua	3.1L	Dimensioni dell’imballaggio	660*330*455mm
Quantità	1pc		

SPECIFICA

Prodotto: Ventilatore nebulizzatore
Modello: 824-009V90(TSP40-EC)
Potenza: 90W
Tensione: 220-240V / 50Hz
Prodotto in Cina



Tutte le immagini servono solo come illustrazione e non sempre mostrano una rappresentazione esatta del dispositivo.

Tutti i diritti sono riservati.

RO

AVERTISMENT!

INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE

Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare înainte de a conecta aparatul la rețeaua electrică, pentru a evita deteriorarea acestuia din cauza unei utilizări incorecte. Vă rugăm să acordați o atenție deosebită informațiilor privind siguranța. În cazul în care cedați aparatul unei terțe părți, aceste instrucțiuni de utilizare trebuie, de asemenea, predate.

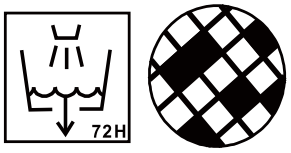
AVERTISMENT

Atunci când utilizați aparate electrice, trebuie respectate întotdeauna măsurile de siguranță de bază pentru a reduce riscul de incendiu, de electrocutare și de vătămare corporală.

INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA

1. Utilizarea incorectă și manipularea necorespunzătoare pot duce la defectarea aparatului și la rănirea utilizatorului.
2. În cazul unei utilizări necorespunzătoare sau al unei manipulări incorecte, nu se acceptă nicio răspundere pentru eventualele daune care ar putea apărea.
3. Înainte de a introduce ștecherul în priză, vă rugăm să verificați dacă tipul de curent și tensiunea de rețea corespund instrucțiunilor de pe eticheta tehnică situată pe partea inferioară a aparatului.
4. Nu scufundați aparatul sau ștecherul în apă sau în alte lichide. Există pericol de moarte din cauza șocului electric! Cu toate acestea, dacă se întâmplă acest lucru, scoateți imediat ștecherul din priză și apoi solicitați verificarea aparatului de către un specialist înainte de a-l utiliza din nou.
5. Nu utilizați aparatul dacă cablul de alimentare sau ștecherul prezintă semne de deteriorare, dacă aparatul a căzut pe podea sau a fost deteriorat în alt mod. În astfel de cazuri, duceți aparatul la un specialist pentru verificare și, dacă este necesar, reparație.
6. Nu scoateți niciodată ștecherul din priză trăgând de cablul de alimentare sau cu mâinile ude.
7. Asigurați-vă că cablul de alimentare nu atârnă peste margini ascuțite și nu lăsați-l să se prindă undeva.
8. Țineți aparatul ferit de umiditate și protejați-l de stropi.
9. Țineți aparatul la distanță de obiecte fierbinți (de exemplu, plite) și de flăcări deschise.
10. Păstrați aparatul și cablul acestuia la îndemâna copiilor cu vârsta sub 8 ani.
11. Aparatul nu trebuie acționat cu ajutorul unui temporizator extern sau al unui sistem separat cu telecomandă care nu aparține inițial acestui aparat.
12. Utilizați aparatul pe o suprafață plană, uscată și rezistentă la căldură.
13. Acest aparat este destinat utilizării în gospodării și în aplicații similare.
14. Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timpul utilizării.
15. Nu depozitați și nu utilizați aparatul în aer liber.

16. Păstrați aparatul într-un loc uscat, inaccesibil copiilor (în ambalajul său).
17. Nu introduceți niciodată degetele sau alte obiecte prin grilaje (protecțiile ventilatorului) când ventilatorul funcționează.
18. Aparatul trebuie asamblat complet înainte de utilizare.
19. Aveți grijă la părul lung! Acesta se poate prinde în ventilator din cauza turbulențelor de aer.
20. Nu îndreptați fluxul de aer către persoane pentru o perioadă îndelungată.
21. Asigurați-vă că ventilatorul este deconectat de la rețeaua electrică înainte de a îndepărta protecția.



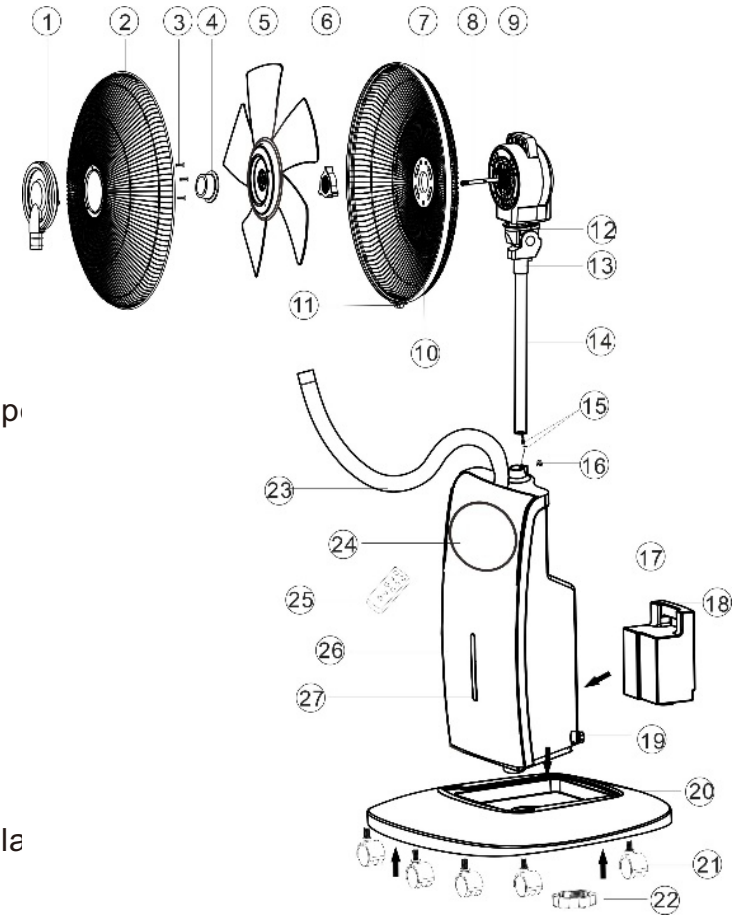
AVERTISMENT!

- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă au fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului în condiții de siguranță și înțeleg pericolele implicate.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- **AVERTISMENT!** Nu utilizați niciodată aparatul fără dispozitivele de protecție montate. După asamblare, nu îndepărtați dispozitivele de protecție în timpul utilizării sau curățării.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de persoane cu calificare similară, pentru a evita pericolele.
- 

Curățați rezervorul de apă la fiecare trei zile.
- Rețineți că nivelurile ridicate de umiditate pot favoriza dezvoltarea organismelor biologice în mediul înconjurător.
- Nu permiteți ca zona din jurul umidificatorului să devină umedă sau udă. Dacă apare umezeala, reduceți puterea umidificatorului. Dacă puterea umidificatorului nu poate fi redusă, utilizați umidificatorul intermitent. Nu permiteți ca materialele absorbante, cum ar fi covoarele, perdelele, draperiile sau fețele de masă, să devină umede.
- Deconectați aparatul în timpul umplerii și curățării.
- Nu lăsați niciodată apă în rezervor când aparatul nu este utilizat.
- Goliți și curățați umidificatorul înainte de depozitare. Curățați umidificatorul înainte de următoarea utilizare.

- **AVERTISMENT**: Microorganismele care pot fi prezente în apă sau în mediul în care aparatul este utilizat sau depozitat pot crește în rezervorul de apă și pot fi împrăștiate în aer, provocând riscuri foarte grave pentru sănătate dacă apa nu este reînnoită și rezervorul nu este curățat corespunzător la fiecare 3 zile.
- Goliți rezervorul și umpleți-l din nou la fiecare trei zile. Înainte de a-l umple din nou, curățați-l cu apă proaspătă de la robinet sau cu agenți de curățare, dacă este necesar, conform instrucțiunilor producătorului. Îndepărtați orice depuneri, reziduuri sau pelicule care s-au format pe pereții rezervorului sau pe suprafețele interioare și ștergeți toate suprafețele până se usucă.

Informații tehnice

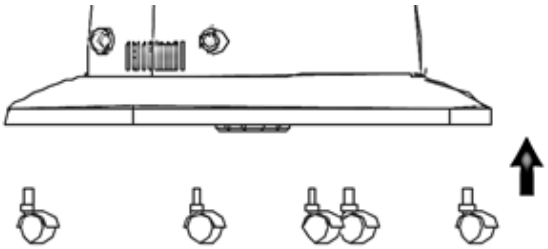


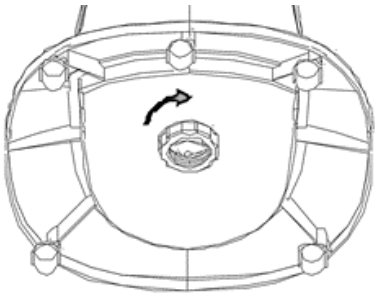
1. Placă de pulverizare
2. Grilaj frontal
3. Șuruburi de fixare a plăcii de pulverizare (preinstalat pe nr. 1)
4. Piuliță de fixare a lamelor (preinstalată pe nr. 8)
5. Lame
6. Piuliță de fixare a grilajului (preinstalată p
7. Grilaj posterior
8. Arborele motorului
9. Capacul motorului
10. Inelul grilei
11. Piulița de fixare a grilei
12. Suportul motorului
13. Suportul de conectare
14. Suportul principal
15. Cablul de alimentare
16. Șurubul de fixare a suportului (preinstala
17. Corpul principal
18. Rezervor de apă
19. Piuliță de blocare a orificiului de evacuare a apei
20. Bază
21. Roți
22. Piuliță de blocare a bazei (preinstalată la nr. 17)
23. Tub de pulverizare
24. Panou de control
25. Telecomandă
26. Panou decorativ
27. Indicator de nivel al apei

RO

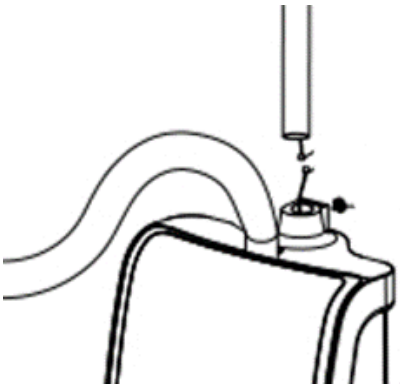
Pentru asamblarea aparatului:

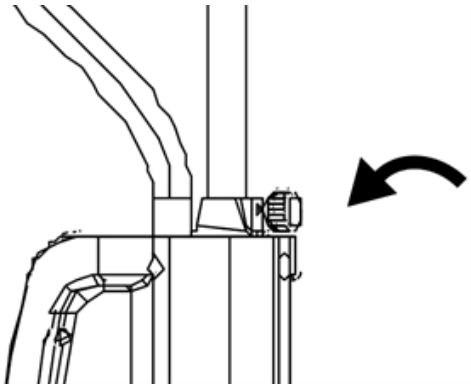
- Îndepărtați toate materialele de ambalare din cutia de transport.
- Asigurați-vă că ventilatorul este deconectat de la rețeaua electrică înainte de a începe orice operațiune de instalare sau asamblare.
- Montați roțile (21) pe soclu (20).
- Montați corpul principal (17) pe bază (20) și folosiți piulița de blocare a bazei (22) pentru a fixa bine baza.



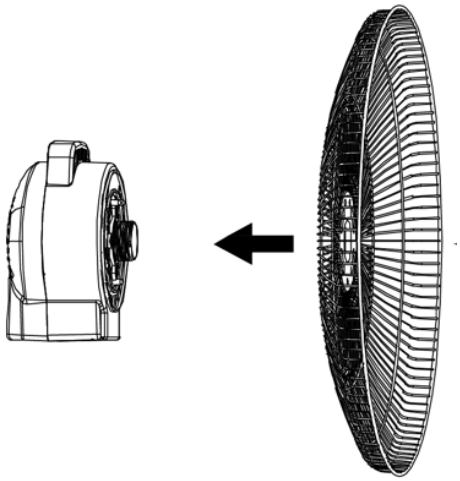


- Conectați bornele de alimentare (15), introduceți-le în suportul motorului (14) din corpul principal (17) și strângeți-le cu șurubul de fixare al suportului (16).

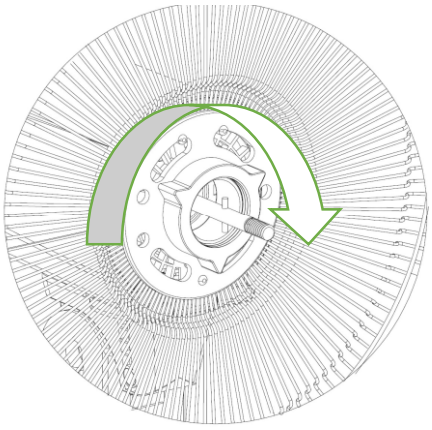




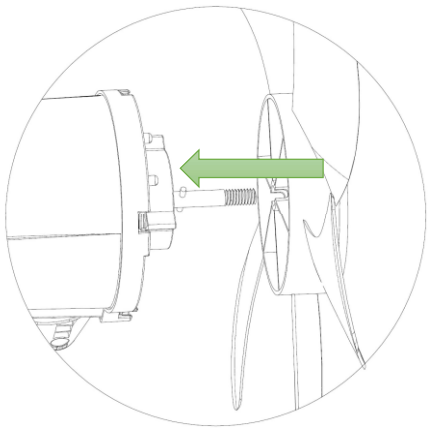
- Montați grila din spate (7) pe capacul motorului (9).



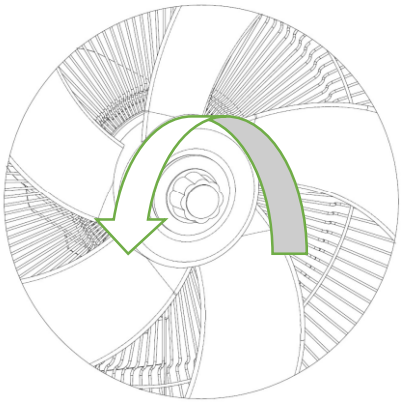
- Strângeți piulița de blocare a grilei (6) în sensul acelor de ceasornic pe capacul motorului (9).



- Montați palele (5) pe axul motorului, asigurându-vă că aliniați canelura din pala ventilatorului cu partea corespunzătoare de pe axul motorului.

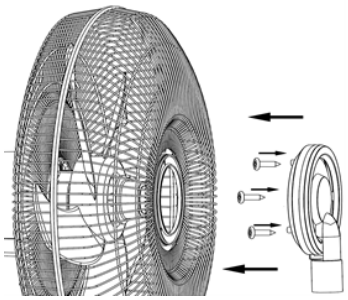


- Strângeți piulița de blocare a palelor (4) în sens invers acelor de ceasornic.

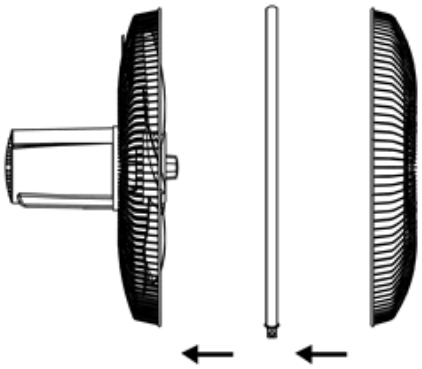


RO

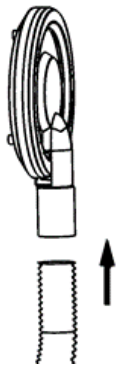
- Montați placa de pulverizare (1) pe grila frontală (2) cu șuruburi. Șuruburile au fost pre-fixate pe orificiul de ieșire a aburului. Deșurubați-le înainte de montare.



- Asamblați grila frontală (2) și grila din spate (7), apoi fixați inelul grilei cu piulița de blocare a grilei (11).



- Introduceți tija de pulverizare în inelul decorativ (1). Instalarea este finalizată.

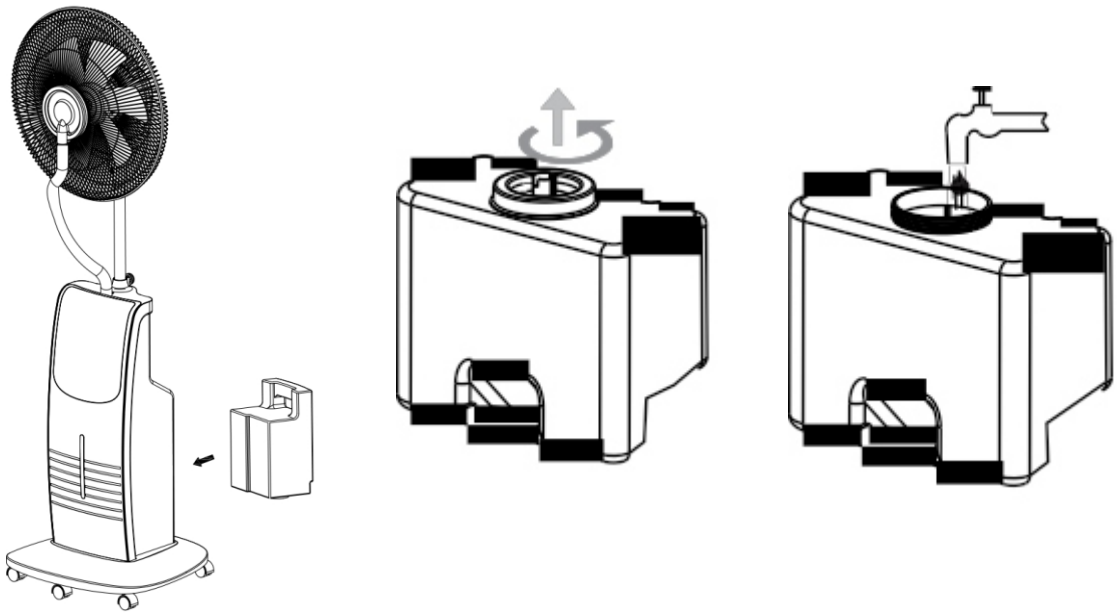


- Aparatul trebuie utilizat cu baza montată.

RO

Umidificator

Împingeți rezervorul de apă în sus, scoateți rezervorul, deșurubați capacul de umplere și umpleți cu apă până la un nivel adecvat; temperatura apei nu trebuie să depășească 40 ℃. Înșurubați capacul de umplere și uscați suprafața rezervorului.

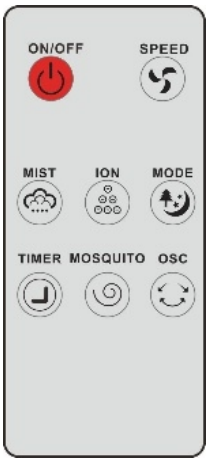


Instrucțiuni de utilizare

Înainte de utilizare, introduceți cablul de alimentare într-o priză cu tensiune nominală de 220-240 V ~ 50/60 Hz.



Panoul de control



Telecomanda

Introduceți cablul de alimentare în priză; după conectarea la sursa de alimentare, veți auzi un semnal sonor („bip”) și aparatul va funcționa conform instrucțiunilor de mai sus. Folosiți telecomanda pentru a selecta fereastra de funcții și apăsați orice buton; diversele funcții vor fi activate corespunzător.

1. Butonul ON/OFF: La prima apăsare a butonului ON/OFF, indicatorul luminos se aprinde; apăsați-l din nou, iar viteza ventilatorului este setată implicit la nivelul scăzut. Apăsați din nou butonul ON/OFF; toate funcțiile se opresc, iar toate luminile indicatoare se sting.

2. Butonul SPEED: când ventilatorul este pornit, apăsați-l; acesta afișează succesiv viteza medie, apoi viteza mare și viteza mică. La viteza mică, indicatorul de viteză afișează 3 linii, care clipesc pe rând. La viteza medie sunt 6 linii, iar la viteza mare sunt 9 linii, care clipesc pe rând.
3. Butonul TIMER: la prima apăsare, ecranul afișează 01H, apoi trece la 12H pe rând; cronometrul se oprește după o nouă apăsare. Când cronometrul funcționează, temperatura interioară se afișează la fiecare 5 secunde. Cronometrul se reduce cu o oră.
4. Butonul ION: apăsați-l pentru a activa lumina verde a funcției Ion; apăsați-l din nou pentru a opri funcționarea acesteia. Această funcție poate fi activată fără ca ventilatorul să funcționeze.
5. Butonul „Mode”: la prima apăsare, se aprinde lumina verde a modului „Nature”. Liniile de viteză clipesc la fel ca în modul normal, motorul funcționând intermitent la fiecare 3 secunde. Apăsați din nou, se aprinde lumina galbenă a modului „Sleep”, liniile de viteză clipesc la fel ca în modul normal, motorul funcționând intermitent la fiecare 5 secunde; la a treia apăsare, se activează modul normal.
6. Butonul „Țânțari”: apăsați butonul; se aprinde lumina roșie a funcției de respingere a țânțarilor. Apăsați din nou pentru a stinge lumina. Această funcție poate fi activată fără ca aparatul să emită aer.
7. Butonul OSC: apăsați butonul; se aprinde lumina galbenă a funcției OSC. Apăsați din nou pentru a stinge lumina.
8. Butonul MIST: Apăsați butonul o dată pentru a aprinde lumina verde mică a umidificatorului (include nivelurile mic, mediu și mare); apăsați din nou pentru a aprinde lumina medie, lumina mare se stinge și așa mai departe (lumină indicatoare de pe carcasa corpului este albastră când funcționează normal; când lipsește apa, lumina devine roșie). Această funcție poate fi activată fără ca ventilatorul să funcționeze.

Telecomanda

1. Introduceți bateria înainte de utilizare, respectând polaritatea (+ și -).
2. Îndreptați telecomanda spre ventilator; raza de acțiune este de 6 m în condiții fără obstacole; prezența obstacolelor va reduce raza de acțiune sau chiar va face ca telecomanda să nu mai funcționeze.
3. Aveți grijă de telecomandă pentru a evita lovirea sau căderea acesteia.
4. Scoateți bateriile pentru a evita deteriorarea telecomenzii atunci când nu o utilizați pentru o perioadă îndelungată.

Cutia de gheață

Mai întâi, scoateți cutia de gheață albastră din ventilator.

După înghețare, puneți-o la loc în ventilator pentru a reduce temperatura. Poate fi reutilizată.



Tava pentru aromă

Scoateți mai întâi tava pentru aromă și puneți câteva picături de lichid aromat; aroma se va evapora încet și va umple încăperea atunci când ventilatorul cu ceață funcționează. Spațiul ideal pentru aromă este de aproximativ 12 metri pătrați, într-o încăpere bine ventilată.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Opriți alimentarea cu energie electrică înainte de curățare.

1. Curățarea

(1) La curățare, dacă există murdărie în interior, folosiți un detergent pentru curățare și puneți 2–3 picături de ulei de mașină în rulmentul motorului.

(2) Vă rugăm să folosiți o cârpă moale pentru a usca carcasa și baza.

2. Curățarea suportului pentru rezervorul de apă

Mai întâi opriți alimentarea cu energie electrică, scoateți rezervorul de apă, apoi trageți ușor de tubul de pulverizare. Curățați-l dacă este murdar. Folosiți apă curată pentru a spăla cutia de control a pulverizării.

(Compoziția produsului este similară cu cea de la punctul 1)

Goliți apa rămasă din suportul pentru sticla de apă și folosiți o cârpă moale pentru a-l usca.

Folosiți apă pură pentru produs, pentru a evita formarea depunerilor de calcar. Îndepărtați calcarul în mod regulat, ștergând cu oțet și o cârpă.

Aveți grijă să nu zgâriați pelicula atomizorului.





RO

Probleme frecvente și soluții

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Nu se învârte motorul	1. Motorul nu funcționează 2. Tensiune prea scăzută 3. Arborele motorului s-a blocat 4. Placa de circuit defectă	1. Setați viteza la nivelul maxim 2. Reglați la puterea nominală 3. Loviți ușor carcasa motorului pentru a asigura rotirea lină a axului sau reparați-l. 4. Reparați-l (folosind o placă de circuit de același model)
Vibrații vizibile	1. Protecția din spate s-a slăbit 2. Șurubul lamei s-a slăbit 3. Lama este ruptă sau dezechilibrată 4. Lama este dezechilibrată	1. Fixați bine inelul de susținere a plasei 2. Strângeți bine palele ventilatorului 3. Înlocuiți palele ventilatorului 4. Rotiți palele ventilatorului cu 180º, apoi montați-le
Atomizorul funcționează, dar nu produce ceață	1. Rezervorul de apă conține alte lichide (cum ar fi arome și repelente împotriva țânțarilor) 2. Rezervorul de apă este defect și plin cu apă	1. Curățați rezervorul de apă și rezervorul de ceață de câteva ori. 2. Umpleți rezervorul de apă cu apă curată.
Atomizorul nu funcționează	1. Flotorul	1. Asigurați-vă că plutitorul plutește
Lumina de indicator este stinsă, nu suflă aer și nu produce ceață	1. Ștecherul nu este conectat corect 2. Comutatorul de alimentare este oprit	1. Conectați-l corect la priză 2. Porniți-l
Lumina de indicator este aprinsă, suflă aer, dar nu produce ceață.	1. Rezervorul de apă nu conține apă 2. Umidificatorul nu funcționează	1. Turnați apă în rezervorul de apă 2. Porniți umidificatorul3. Strângeți bine placa de presiune a flotorului
Ceață cu mirosuri neplăcute	1. Mirosurile vor dispărea după o perioadă de utilizare. 2. Interiorul rezervorului de apă nu este curat.	1. Deschideți capacul rezervorului de apă într-un loc răcoros și bine aerisit 2. Schimbați apa din rezervorul de apă
Alte probleme	1. Motorul emană miros de ars 2. Izolația părții metalice expuse este deteriorată 3. Carcasa din spate a motorului se supraîncălzește 4. Carcasa din spate a motorului și inelul de fixare al plasei sunt rupte	1. Opriți utilizarea și reparați aparatul 2. Opriți utilizarea și reparați aparatul 3. Reutilizați-l după o oprire temporară 4. Utilizați-l după reparare

RO

ELIMINARE

Aparate electrice de uz casnic uzate



1. Dacă nu mai doriți să utilizați aparatul electric, returnați-l gratuit la un centru de reciclare pentru aparate electrice uzate.
2. Aparatele electrice uzate nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere (a se vedea simbolul)

Instrucțiuni suplimentare privind eliminarea

1. Returnați aparatul electric într-o stare care să nu afecteze negativ reutilizarea sau reciclarea ulterioară a acestuia. Bateriile trebuie scoase în prealabil, iar distrugerea componentelor care conțin lichide trebuie evitată.
2. Aparatele electrice pot conține substanțe nocive. Manipularea necorespunzătoare sau deteriorarea aparatului poate duce la probleme de sănătate sau la contaminarea apei sau a solului, atunci când aparatul este reciclat ulterior.

Informații tehnice

Putere nominală	220V -240V	Frecvență nominală	50Hz
Consum de energie	90 W	RPM	1250rpm
Volum maxim de ceață	200ml/h	Greutate	7kg
Capacitate rezervor de apă	3.1L	Dimensiuni ambalaj	660*330*455mm
Cantitate	1pc		

SPECIFICAȚII

Produs: Ventilator cu ceață
Model: 824-009V90(TSP40-EC)
Putere: 90 W
Tensiune: 220-240 V/50 Hz
Fabricat în China



Toate imaginile au caracter pur ilustrativ și nu reprezintă întotdeauna cu exactitate dispozitivul.

Toate drepturile rezervate.

US

If you have any questions, please contact our customer care center, Our contact details are below:

001-877-644-9366

customerservice@aosom.com

Imported by Aosom LLC
7777 Center Ave. Suite 430
Huntington Beach, CA 92647-9998 USA
MADE IN CHINA

CA

If you have any questions, please contact our customer care center, Our contact details are below:

416-792-6088

customerservice@aosom.ca

Imported by Aosom Canada Inc.
Unit 33-1 Sparks Avenue, North York, Ontario, Canada
M2H 2W1
MADE IN CHINA

Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance à la clientèle,Nos coordonnées sont les suivantes:

416-792-6088

customerservice@aosom.ca

Importé par Aosom Canada Inc.
Unité 33-1 Sparks Avenue, North York, Ontario, Canada M2H 2W1
Fabriqué en Chine

ES

Si tiene alguna pregunta, comuníquese con nuestro Centro de Atención al Cliente,Nuestros datos de contacto son los siguientes:

0034-931294512

atencioncliente@aosom.es

IMPORTADOR/Fabricante/REP:
SPANISH AOSOM, S.L.
C/ROC GROS,Nº15.08550, ELS HOSTALETS DE BALENYÀ, SPAIN.
B66295775
HECHO EN CHINA

Se tiver alguma dúvida, por favor contacte o nosso Centro de Atendimento ao Cliente,Os nossos dados de contacto são os seguintes:

0034-931294512

info@aosom.pt.

UK

If you have any questions, please contact our customer care center, Our contact details are below:

0044-800-240-4004

enquiries@mhstar.co.uk

IMPORTER ADDRESS:
MH STAR UK LTD
1 Northampton Cross Logistics Park
Northampton Cross Road
Northampton
Nn4 9FH
Tel: 0800 240 4050
enquiries@mhstar.co.uk
MADE IN CHINA

DE

Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an unser Kundendienstzentrum,Unsere Kontaktdaten stehen unten:

0049-0(40)-87408465

service@aosom.de

ADRESSE DES IMPORTEURE/Hersteller/REP:
MH Handel GmbH
Wendenstraße 309
D-20537 Hamburg
Germany
IN CHINA HERGESTELLT

IT

In caso di dubbio, si prega di contattare il nostro centro assistenza clienti,I nostri dettagli di contatto sono di seguito:

0039-0249471447

clienti@aosom.it

IMPORTATO DA/Produttore/REP:
AOSOM Italy srl
Centro Direzionale Milanofiori
Strada 1 Palazzo F1
20057 Assago (MI)
P.I.: 08567220960
FATTO IN CINA

RO

Importator/Producător/REP:
Aosom Romania SRL
Str. Barbu Mumuleanu, nr. 30-32
Bucuresti, Sector 2
Tel: +40 312294730
clienti@aosom.ro
Fabricat in China

FR

Si vous avez la moindre question, veuillez contacter notre centre d'assistance à la clientèle,Nos coordonnées sont les suivantes:

0033-1-84166106

aosom@mhfrance.fr

Importé par/Fabricant/REP:
MH FRANCE
2 Rue Maurice Hartmann
92130 Issy Les Moulineaux
France
FABRIQUÉ EN CHINE



Aosom